

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES ITALIENNES

LICENCE LLCER

Spécialité italien

Langue, littérature et civilisation italiennes

ANNEE UNIVERSITAIRE 2023-2024

Où (et à qui) s'adresser ?

Pour toutes les informations générales, voir le site de la scolarité de l'UFR ALLSH

<http://allsh.univ-amu.fr/scolarite>

Pour tout **renseignement** concernant **vos cours** (Inscription Administrative, Inscription Pédagogique, suivi étudiant, options, examens, etc.) **s'adresser à la scolarité**, Bureau des inscriptions et du suivi des étudiants (BISE), **bureau 1**, Langues, Littérature et civilisations étrangères et régionales, email : allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr.

Le directeur de département, la directrice des études LLCER et les différents responsables ne reçoivent que sur rendez-vous. **Toute demande d'information spécifique à un domaine** (licences LLCER & LEA, master, LANSAD, SFAD...) **doit être adressée par email à l'enseignant concerné** (voir p. 4).

Pour tout renseignement **spécifique aux enseignements, s'adresser par email aux responsables des UE** dont les noms sont précisés aux pages suivantes.

Service de Formation à Distance

Responsable : Mme Judith OBERT judith.obert@univ-amu.fr

Le SFAD diffuse tous les enseignements de la licence LLCER spécialité Italien. Ces cours, sous format papier ou en ligne, sont destinés aux étudiants ne pouvant pas suivre les cours en présentiel en raison de leur activité professionnelle, de difficultés familiales ou de santé, etc.

L'inscription au SFAD est distincte de l'inscription administrative à l'université et ne la remplace pas.

Bibliothèque

Les étudiants peuvent :

- emprunter des livres et étudier à la bibliothèque universitaire <http://bu.univ-amu.libguides.com>
- accéder à des ressources en ligne <http://bu.univ-amu.fr/documentation>
- obtenir des ouvrages disponibles dans les bibliothèques d'autres universités <http://bu.univ-amu.fr/pre-entre-bibliotheques>

Concordances et dispenses pour les lettres langues et sciences humaines

L'université ne délivre pas d'équivalence de diplôme. En revanche, il existe des concordances entre les diplômes et des dispenses de diplôme (**s'adresser à la scolarité, bureau 1, allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr**).

Relations internationales—Programme ERASMUS

Référent relations internationales : Mme Colette COLLOMP colette.collomp@univ-amu.fr

Il est fortement conseillé aux étudiants d'effectuer un séjour à l'étranger pendant leur cursus. Le département d'études italiennes a développé à cet effet des programmes d'échanges avec les universités italiennes.

Le département d'études italiennes a des accords bilatéraux avec les universités de Bergame, Catane, Chieti-Pescara, Ferrare, Florence, Gênes, Macerata, Padoue, Pérouse,

Rome 1 Sapienza, Rome 2 Tor Vergata, Trieste, Turin, Urbino et Venise pour les filières LLCER spécialité italien et LEA Anglais-Italien.

Un accord existe également avec le département d'italien de l'université de Varsovie. Les séjours proposés sont de cinq et dix mois. Les examens passés en Italie font l'objet d'une équivalence, établie au préalable avec l'accord de l'équipe pédagogique.

Le Département d'Études Italiennes

Directrice de département : Estelle CECCARINI (bureau C303)

estelle.ceccarini@univ-amu.fr

Directrice des études : Colette COLLOMP (bureau C303)

colette.collomp@univ-amu.fr

Les demandes d'informations spécifiques à un domaine (licences LLCER & LEA, master, LANSAD, SFAD...) doivent être adressées par email aux différents responsables :

- Licence LLCER spécialité Italien : C. Collomp

colette.collomp@univ-amu.fr

- Licence LEA Anglais-Italien : M. Toppano

michela.toppano@univ-amu.fr

- Master LLCER, études italiennes : Y. Gouchan

yannick.gouchan@univ-amu.fr

- Master LEA Anglais-Italien : M. Toppano

michela.toppano@univ-amu.fr

- Service de Formation à Distance (SFAD) : J. Obert

judith.obert@univ-amu.fr

- LANSAD (options de langue) : J.-M. Rivière

jean-marc.riviere@univ-amu.fr

- DU (Diplôme Universitaire) italien : C. Collomp

colette.collomp@univ-amu.fr

- Doctorat : P. Abbrugiati

perle.abbrugiati@univ-amu.fr

- Concours (CAPES et agrégation d'italien) : Y. Gouchan

yannick.gouchan@univ-amu.fr

- INSPE : Y. Gouchan

yannick.gouchan@univ-amu.fr

- Relations internationales (ERASMUS, doubles diplômes) : C. Collomp

colette.collomp@univ-amu.fr

- Cellule Handicap : S. Nezri-Dufour

sophie.nezri-dufour@univ-amu.fr

- Commission pédagogique / ecandidat : S. Nezri-Dufour

sophie.nezri-dufour@univ-amu.fr

Plan du Coursus de la Licence spécialité italien

Responsable : Colette Collomp

Le premier grade universitaire, la licence (L), se prépare en trois années réparties en 6 semestres, appelés par commodité S1, S2, S3, S4, S5, S6.

Au semestre 1 (S1), les enseignements sont répartis entre des Unités d'Enseignement (UE) disciplinaires (à suivre au sein du département d'italien), une option de langue vivante étrangère, une option à choix pluridisciplinaire, à sélectionner parmi les enseignements suivants : histoire, latin, philosophie, lettres modernes, langue littérature et cultures antiques, hébreux, anglais, allemand, espagnol, portugais ainsi qu'une UE de MTU (Méthodologie du Travail Universitaire) assurée en partie par un enseignant du département et en partie par le Service Commun de la Documentation (SCD).

Au semestre 2 (S2), en plus des unités d'enseignement disciplinaires, d'une UE de MTU, vous poursuivrez votre option de langue vivante étrangère et devrez choisir une autre option à choix pluridisciplinaire, à sélectionner parmi les enseignements suivants : histoire, latin, grec, philosophie, lettres modernes, anglais, allemand, espagnol, portugais.

Vous devrez aussi sélectionner une UE « préprofessionnalisante » en fonction de votre projet professionnel : UE Projet avec Stage ou Pro-MEEF1 pour ceux qui se destinent aux métiers de l'enseignement.

En troisième année (S5 et S6), en sus du tronc commun à tous les étudiants de la spécialité « italien », ceux-ci doivent effectuer un choix parmi quatre axes en fonction de leurs intérêts ou de leurs projets professionnels.

L'enseignement spécifique à chaque axe représente une UE de trois heures hebdomadaires au cours des S5 et S6.

Les quatre axes proposés sont les suivants :

- Axe 1 : Métiers de l'enseignement

Il offre aux étudiants des enseignements spécifiques de didactique.

Responsable : Y. Gouchan

- Axe 2 : Arts italiens

Il offre aux étudiants des UE spécifiques d'art, notamment italien (cinéma, histoire de l'art, théâtre).

Responsable : J. Pagliardini

- Axe 3 : Médiation linguistique

Cet axe propose un enseignement renforcé en langue (linguistique et philologie).

Responsable : S. Saffi

- Axe 4 : Italie contemporaine

Les UE spécifiques concernent l'histoire de l'Italie contemporaine et ses institutions.

Responsable : C. Milanesi

Dans les pages qui suivent, vous trouverez le schéma des six semestres de la licence et des quatre axes proposés par le département d'italien puis le détail des différents enseignements de tronc commun et enfin le descriptif des U.E. des différents axes.

Plan du cursus LLCER italien

Schéma des semestres

Éléments constitutifs des unités d'enseignement

ATTENTION !!!

Ne confondez pas les semestres de l'année universitaire, et les semestres du cursus licence :

L1 = 1^{ère} année = S1 et S2

L2 = 2^e année = S3 et S4

L3 = 3^e année = S5 et S6

Le volume horaire indiqué est hebdomadaire.

L1 – Première année

Semestre 1 (S1)

- **HLI1U01** – Méthodologie du travail universitaire 1 (MTU1) **2h** [3 crédits]
- **HLI1U02** – Langue italienne 1 [6 crédits]
 - Version **1h30**
 - Thème **1h30**
 - Grammaire **1h**
- **HLI1U03** – Littérature italienne 1 [6 crédits]
 - Histoire de la littérature **2h**
 - Méthodologie littéraire **1h**
 - Lecture croisée de textes bilingues **1h**
- **HLI1U04** – Civilisation italienne 1 [6 crédits]
 - Histoire contemporaine **2h**
 - Méthodologie des documents de civilisation **1h**
 - Lecture croisée de sources bilingues **1h**
- **HLI1X06** – Option de langue vivante étrangère au choix [3 crédits]
- **HLI1X05** – Option à choix pluridisciplinaire (UE d'ouverture) [6 crédits]

Semestre 2 (S2)

- **HLI2U01** – Méthodologie du travail universitaire 2 (MTU2) **2h** [3 crédits]
- **HLI2U02** – Langue italienne 2 [6 crédits]
 - Version **1h30**
 - Thème **1h30**
 - Grammaire **1h**
- **HLI2U03** – Littérature italienne 2 [6 crédits]
 - Histoire de la littérature **2h**
 - Méthodologie littéraire **1h**
 - Lecture croisée de textes bilingues **1h**
- **HLI2U03** – Littérature italienne 2 [6 crédits]
 - Histoire de la littérature **2h**
 - Méthodologie littéraire **1h**
 - Lecture croisée de textes bilingues **1h**
- **HLI2X06** – Option de langue vivante étrangère au choix [3 crédits]
- **HLI2X05** – Option à choix pluridisciplinaire (UE d'ouverture) [6 crédits]

L2 – Deuxième année

Semestre 3 (S3)

- **HLI3U01** – Méthodologie 2h *[3 crédits]*
- **HLI3U02** – Langue italienne 3 *[9 crédits]*
 - Version 2h
 - Thème 2h
 - Linguistique italienne 1h
- **HLI3U03** – Littérature italienne 3 *[6 crédits]*
 - Littérature moderne 2h
 - Méthodologie littéraire 1h
 - Lecture croisée de textes bilingues 1h
- **HLI3U04** – Civilisation italienne 3 *[6 crédits]*
 - Civilisation moderne 2h
 - Méthodologie des documents de civilisation 1h
 - Lecture croisée de sources bilingues 1h
- **HLI3X05** – Option de langue vivante étrangère au choix *[3 crédits]*
- **HOP3U01** – Orientation, projet professionnel et numérique 1 (UE OPN1) *[3 crédits]*

Semestre 4 (S4)

- **HLI4U01** – Langue italienne 4 *[9 crédits]*
 - Version 2h30
 - Thème 2h30
 - Linguistique italienne 1h
- **HLI4U02** – Littérature Moyen-Âge 4 2h *[3 crédits]*
- **HLI4U03** – Littérature Renaissance 4 2h *[3 crédits]*
- **HLI4U04** – Civilisation Moyen-Âge 4 2h *[3 crédits]*
- **HLI4U05** – Civilisation Renaissance 4 2h *[3 crédits]*
- **HLI4X05** – Option de langue vivante étrangère au choix *[3 crédits]*
- **HOP4U01** – Orientation, projet professionnel et numérique 2 (UE OPN2) *[3 crédits]*
- **HLI4X07** – Choix de projet ou PROMEEF 1 *[3 crédits]*

L3 – Troisième année

Semestre 5 (S5)

- **HLI5U01** – Langue italienne 5 *[9 crédits]*
 - Version **2h30**
 - Thème **2h30**
 - Linguistique italienne **1h**
- **HLI5U03** – Littérature moderne 5 *[3 crédits]*
- **HLI5U02** – Littérature contemporaine 5 *[3 crédits]*
- **HLI5U05** – Civilisation moderne 5 *[3 crédits]*
- **HLI5U04** – Civilisation contemporaine 5 *[3 crédits]*
- **HLI5X10** – Choix d’Axe *[6 crédits]*
 - **HLI5U06** – Didactique des langues modernes 1 **3h**
 - **HLI5U07** – Arts italiens 1 **3h**
 - **HLI5U08** – Médiation linguistique 1 **3h**
 - **HLI5U09** – Italie contemporaine 1 **3h**
- **HLI5X11** – Option de langue vivante étrangère au choix *[3 crédits]*

Semestre 6 (S6)

- **HLI6U01** – Langue italienne 5 *[6 crédits]*
 - Version **2h30**
 - Thème **2h30**
 - Linguistique italienne **1h**
- **HLI6U02** – Littérature Moyen-Âge 6 *[3 crédits]*
- **HLI6U03** – Littérature Renaissance 6 *[3 crédits]*
- **HLI6U04** – Méthodologie 6 *[3 crédits]*
- **HLI6U05** – Civilisation Moyen-Âge 6 *[3 crédits]*
- **HLI6U06** – Civilisation Renaissance 6 *[3 crédits]*
- **HLI6X11**– Choix d’Axe *[6 crédits]*
 - **HLI6U07** – Didactique des langues modernes 2 **3h**
 - **HLI6U08** – Arts italiens 2 **3h**
 - **HLI6U09** – Médiation linguistique 2 **3h**
 - **HLI6U10** – Italie contemporaine 2 **3h**
- **HLI6X12** – Option de langue vivante étrangère au choix *[3 crédits]*

L1 – 1^{er} semestre (S1)

HLI1U02 – Langue italienne 1

[6 crédits]

Responsable : J. Pagliardini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI102B – Version

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX^e-XXI^e s.).

Objectifs : savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.

Bibliographie :

Dictionnaires (ne surtout pas se contenter d'un format de poche)

Unilingues :

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Bologna Zanichelli.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*

Bilingues :

- *Le Robert & Zanichelli dictionnaire français-italien / italien-français*
- *Il grande dizionario Garzanti Francese - Italiano / Italiano - Francese*

Dictionnaires en ligne :

- *Trésor de la Langue Française et Le Littré*
(http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)
- *Treccani. L'enciclopedia italiana*
(<http://www.treccani.it/vocabolario/>)

Grammaire et conjugaison

Pour l'italien :

- Odette et Georges ULYSSE, *Précis de grammaire italienne*, Hachette.
- Georges ULYSSE, *Pratique de l'italien de A à Z*, Hatier.
- Marie-Line CASSAGNE, *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses.
- BESCHERELLE, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

Pour le français :

- Edouard BLED, *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.
- Maurice GREVISSE, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.

- Bénédicte GAILLARD, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.

- BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier.

Lexique (indispensable)

- Sébastien CAMUGLI et Georges ULYSSE, *Les mots italiens*, Paris, Hachette.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

2. HLI102A – Thème

Cours et SFAD : I. Splendorini

Programme : Entraînement à la traduction de textes littéraires français contemporains.

Objectifs : Traduction correcte du français contemporain en italien.

Bibliographie :

Ouvrages à acheter impérativement :

- Camugli S. et Ulysse G., *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette.

- Ulysse G. et O., *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette.

- Grévisse M., *Le petit Grévisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.

- Bescherelle, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

- Bescherelle, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier.

Ouvrages de consultation :

- *Dizionario francese-italiano, italiano-francese* (Garzanti).

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana*.

- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.

- Bled E., *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.

- Ceppellini V., *Dizionario grammaticale*, De Agostini, Novara, 2005.

- Ferdeghini M. et Niggi P., *Les verbes italiens*, Paris, Nathan, 2005.

- Gaillard B., *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.

- Marietti M. et G. E., *Pratique du thème italien*, Paris, Armand Colin, 2005.

- Scotto D'Ardino L. et Terreaux-Scotto Cécile, *Manuel de version italienne*, Paris, Ellipses, 2008.

- Ulysse G., *L'italien de A à Z*, Paris, Hatier, 1988.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

3. HLI102C – Grammaire

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : révision systématique de l'italien de base (grammaire et vocabulaire).

Objectifs : réviser et approfondir ses connaissances en grammaire italienne. Comprendre les similitudes et les différences avec la grammaire française.

Bibliographie :

Grammaire et conjugaison

Pour l'italien :

- Odette et Georges ULYSSE, *Précis de grammaire italienne*, Hachette.
- Georges ULYSSE, *Pratique de l'italien de A à Z*, Hatier.
- Marie-Line CASSAGNE, *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses.
- BESCHERELLE, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

Pour le français :

- Edouard BLED, *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.
- Maurice GREVISSE, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.
- Bénédicte GAILLARD, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier.

Lexique

- Sébastien CAMUGLI et Georges ULYSSE, *Les mots italiens*, Paris, Hachette.

Dictionnaires

Unilingues :

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Bologna Zanichelli.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*

Bilingues :

- *Le Robert & Zanichelli dictionnaire français-italien / italien-français*
- *Il grande dizionario Garzanti Francese - Italiano / Italiano – Francese*

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

HLI1U03 – Littérature italienne 1

[6 crédits]

Responsable : S. Magni

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI103B – Histoire de la littérature XXe siècle

Cours & SFAD : S. Magni

Programme : Ce cours se complète avec le cours homologue du S2. Entre 1^{er} et 2^{eme} semestre nous allons étudier l'histoire de la littérature italienne au XXe siècle à travers ses courants et ses auteurs les plus représentatifs. Après une introduction sur le « Décadentisme », le cours de premier semestre commence avec les avant-gardes. Il se termine avec la littérature de l'avant Seconde Guerre Mondiale.

Objectifs : Connaître les mouvements littéraires du XX^e siècle. Savoir reconnaître un style, un auteur. Savoir situer les auteurs du XX^e siècle dans leur contexte.

Bibliographie :

- M. Gallot, J.L. Nardone, M. Orsino, *Anthologie de la littérature italienne. (tome 3 : XIX^e et XX^e siècle)*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2003.
- C. Frigau, *La littérature italienne du XIII^e siècle à nos jours*, Pocket, Les langues pour tous, 2007.
- François Livi, *La littérature italienne contemporaine*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1995.
- Christian Bec, *Précis de littérature italienne*, Paris, Puf, 1995.
- Cesare Segre e Clelia Martignoni, *Leggere il mondo. letteratura, testi, culture*, (tomes 6, 7, 8, Novecento), Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, 2001.
- Giulio Ferroni, *Storia della letteratura italiana : il Novecento*, Torino, Einaudi Scuola.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

2. HLI103C – Méthodologie littéraire

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Objectifs : Ce cours propose tout d’abord de fournir un cadre théorique indispensable à la préparation et à la rédaction de l’explication de textes. La seconde partie du cours vise à s’exercer concrètement à l’analyse littéraire en abordant une série de textes de natures différentes.

Programme : Outils pour la préparation de l’explication de texte (éléments de rhétorique, narratologie et prosodie) ; méthodologie de l’explication de textes ; terminologie de l’analyse littéraire en français et en italien ; mise en pratique à travers l’analyse d’un éventail de textes littéraires.

Bibliographie : La bibliographie complète sera fournie lors du cours inaugural

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI103D – Lecture croisée de textes bilingues

Cours : A. Bongiorno

SFAD : J. Pagliardini

Programme : travail méthodologique, à la fois littéraire et linguistique, à partir de textes extraits de romans et de nouvelles publiés en éditions bilingues italien-français.

Objectifs : apprentissage de la lecture croisée d'un même texte rédigé dans deux langues différentes, en faisant appel aux ressources méthodologiques de l'analyse littéraire et à celles de la méthodologie de la traduction.

Bibliographie : pas de bibliographie spécifique. Des indications seront données au début du cours et durant le semestre, mais l'on peut déjà s'appuyer sur les bibliographies de la méthodologie de l'analyse littéraire, de la version et du thème littéraires.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de littérature et de traduction.

HLI1U04 – Civilisation italienne 1

[6 crédits]

Responsable : E. Ceccarini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI104A – Panorama de l'histoire contemporaine

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Programme : Le cours de civilisation ITA1U03 du premier semestre se concentre sur la période de l'histoire contemporaine de l'Italie dite du "primo Novecento", qui s'étend du début du XXème siècle au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Le cours nous amènera à traiter les événements majeurs que sont la Première Guerre mondiale, le régime fasciste, la Seconde Guerre mondiale, l'Italie au lendemain de la guerre mais cette période sera abordée au travers de grandes questions thématiques touchant à la politique, l'économie, la société et la culture.

Objectifs : connaissances des grands événements du *primo Novecento* et des grandes thématiques politiques, économiques, sociales et culturelles qui le caractérisent.

Bibliographie : La consultation des ouvrages suivants est fortement recommandée. Je vous préciserai lors du premier cours comment utiliser ces ouvrages.

- Gilles Pécout, *Naissance de l'Italie contemporaine (1770-1922)*, Paris, Nathan Université, 1997.

- G. Pécout, *Il lungo Risorgimento. La nascita dell'Italia contemporanea (1770-1922)*, a cura di R. Balzani, Milano, Mondadori, 1999.

- J. D. Durand, *L'Italie de 1815 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999.

- Serge Berstein, Pierre Milza, *L'Italie contemporaine du Risorgimento à la chute du fascisme*, Paris, Armand Colin, 1995.

- Denis MACK SMITH, *Storia d'Italia. 1861-1997*, Bari, Laterza, 1997.

- Alberto DE BERNARDI e Luigi GANAPINI, *Storia d'Italia. 1860-1995*, Milano, Bruno Mondadori, 1996
- P. Foro et A. Bianco, *L'Italie de Mussolini à Berlusconi*, Essentiels Milan, 2005.
- Milza Pierre, *Le fascisme italien : 1919-1945*, Éd. du Seuil DL 1980 .

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

2. HLI104B – Méthodologie des documents de civilisation

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Programme : En appui au cours magistral de civilisation, ce TD proposera la lecture et l'analyse de documents de civilisation en rapport avec la période dite du *Primo Novecento*. Des documents très divers : articles de presse, essais historiques, témoignages, documents divers (iconographiques: illustrations, photographies; graphiques et statistiques; documents audiovisuels: films, documentaires, chansons...) permettront d'approfondir le cours de façon active et de mieux comprendre les grandes évolutions de la période.

Objectifs : Acquisition des instruments méthodologiques de l'analyse de documents de civilisation de nature diverse (textuels, iconographiques, audiovisuels). Acquisition de la capacité à lier connaissances historiques et analyse de documents avec précision et esprit de synthèse.

Bibliographie : Les documents analysés seront déposés sur l'ENT au début de l'année. Des indications bibliographiques supplémentaires seront fournies au fur et à mesure du cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI104C – Lecture croisée de sources bilingues

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Le **programme**, les **objectifs** du cours et la **bibliographie** seront donnés lors du cours inaugural.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de civilisation et de méthodologie de la même UE.

HLI1U01 – Méthodologie du travail universitaire 1 (MTU 1)

[3 crédits]

Cours et SFAD : deux enseignants interviendront successivement Andrea Bongiorno et Onorina Savino. Le Sfad est assuré pr Laura Guidobaldi

Cette UE est assurée en partie par un enseignant du département et en partie par le Service Commun de la Documentation (Bibliothèque Universitaire), nous vous fournirons toutes les informations nécessaires lors du cours inaugural.

Contrôle des connaissances : rapport.

La note finale tiendra compte de l'évaluation de la séquence assurée par le Service Commun de la Documentation (Bibliothèque Universitaire).

HLI2X06 – Option de langue vivante étrangère au choix

[3 crédits]

Se renseigner auprès du département concerné.

HLI2X05 – Option à choix pluridisciplinaire (UE d'ouverture)

[6 crédits]

Se renseigner auprès du département concerné.

L1 – 2ème semestre (S2)

HLI2U02 – Langue italienne 2

[6 crédits]

Responsable : J. Pagliardini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI202B – Version

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX^e-XXI^e s.).

Objectifs : savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.

Bibliographie : voir HLI102B

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

2. HLI202A – Thème

Cours et SFAD : I. Splendorini

Programme : Entraînement à la traduction de textes littéraires français contemporains.

Objectifs : Traduction correcte du français contemporain en italien.

Bibliographie : voir HLI102A

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

3. HLI202C – Grammaire

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : révision systématique de l'italien de base (grammaire et vocabulaire).

Objectifs : réviser et approfondir ses connaissances en grammaire italienne. Comprendre les similitudes et les différences avec la grammaire française.

Bibliographie : voir HLI102C

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h)

HLI2U03 – Littérature italienne 2

[6 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI203B – Histoire de la littérature XXe siècle

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour

Programme : Ce cours se complète avec le cours homologue du S1. Entre 1^{er} et 2^{ème} semestre nous allons étudier l'histoire de la littérature italienne au XX^e siècle à travers ses courants et ses auteurs les plus représentatifs. Le cours du second semestre commence avec le « neorealismo ». Il se termine avec les dernières tendances du siècle

Objectifs : Connaître les mouvements littéraires du XX^e siècle. Savoir reconnaître un style, un auteur. Savoir situer les auteurs du XX^e siècle dans leur contexte

Bibliographie : voir HLI103B

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

2. HLI203C – Méthodologie littéraire

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Programme : En lien avec le programme du cours magistral d'histoire de la littérature italienne, ce cours se propose d'aborder la méthodologie de la dissertation, au travers d'une double démarche : lecture et analyse de textes littéraires et de critique littéraire, développement de la capacité de synthèse.

Objectifs : acquisition de la méthode de la dissertation et de l'essai littéraire (analyse du sujet, construction du plan, rédaction), application de cette méthode pour réfléchir sur les grandes questions qui traversent la critique de littérature italienne du XX^{ème} siècle (programme de l'histoire de la littérature italienne, semestres 1 et 2).

Bibliographie : Il sera utile de se reporter aux manuels littéraires français présentant l'exercice de la dissertation. Par ailleurs, une bibliographie d'ouvrages recommandés sera fournie au début du cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min .)

3. HLI203D – Lecture croisée de textes bilingues

Cours : E. Ceccarini

SFAD : J. Pagliardini

Programme : travail méthodologique, à la fois littéraire et linguistique, à partir de textes extraits de romans et de nouvelles publiés en éditions bilingues italien-français.

Objectifs : apprentissage de la lecture croisée d'un même texte rédigé dans deux langues différentes, en faisant appel aux ressources méthodologiques de l'analyse littéraire et à celles de la méthodologie de la traduction.

Bibliographie : pas de bibliographie spécifique. Des indications seront données au début du cours et durant le semestre, mais l'on peut déjà s'appuyer sur les bibliographies de la méthodologie de l'analyse littéraire, de la version et du thème littéraires.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de littérature et de traduction.

Responsable : E. Ceccarini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI204A – Panorama de l'histoire contemporaine (Géographie politique)

Cours & SFAD : J. Obert

Programme : Histoire de l'Italie de la deuxième moitié du XX^e siècle : du lendemain de la deuxième guerre mondiale à nos jours.

Objectifs : Connaissance des grands moments et mise en perspective historique des principaux problèmes de la deuxième moitié du XX^e siècle : le passage de la Monarchie à la République, la reconstruction après la guerre, le miracle économique, le mouvement étudiant et la question ouvrière, le terrorisme et les années de plomb, le système des partis de la domination de la Démocratie chrétienne au Parti Socialiste, l'enquête Mani Pulite et la crise du système traditionnel des partis, l'ascension de Berlusconi et de Forza Italia, les années de l'alternance droite gauche au pouvoir, l'Italie et l'Europe, la crise économique, le panorama politique actuel et les nouvelles forces politiques.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

2. HLI204B – Méthodologie des documents de civilisation

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Programme : Entraînement aux techniques du commentaire de documents non littéraires en italien (documents à caractère sociologique, historique, presse écrite, etc.).

Bibliographie : La bibliographie sera donnée lors du cours inaugural.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI204C – Lecture croisée de sources bilingues

Cours & SFAD : E. Ceccarini

Le **programme**, les **objectifs** du cours et la **bibliographie** seront donnés lors du cours inaugural.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de civilisation et de méthodologie de la même UE.

HLI2U01 – Méthodologie du travail universitaire 2 (MTU2)

[3 crédits]

Renforcement disciplinaire niveau 1

Cours & SFAD : -

Programme : Le cours vise à pratiquer et améliorer l'activité langagière d'expression écrite en langue italienne selon le niveau européen B2 attendu vers C1 visé (durant les deux premières années de Licence LLCER, parcours italien).

L'étudiant qui suit ce cours pour valider l'UE de renforcement disciplinaire en expression écrite doit posséder un niveau de langue italienne suffisant pour comprendre les consignes, rédiger dans une langue compréhensible et structurée, savoir consulter des ouvrages de langue en italien et utiliser un vocabulaire suffisamment varié.

Objectifs : Le cours entend entraîner les étudiants à l'expression écrite de niveau B2 attendu vers C1 visé suivant les critères européens :

- Ecrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à plusieurs intérêts personnels.
- Ecrire un compte rendu, un résumé, un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée.
- Ecrire des lettres (ou mails, articles de blog, articles de presse) qui mettent en valeur le sens que l'on attribue personnellement aux événements et aux expériences.
- Ecrire des récits brefs et structurés suivant des consignes stylistiques et narratives.

Bibliographie :

En priorité : un dictionnaire unilingue italien de type Zingarelli, Garzanti, Devoto-Oli ou Boch-Zanichelli.

-Vocabulaire :

Camugli S. et Ulysse G., *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette (ou bien Flora Barou-Lachkar, *Du mot à la phrase, Vocabulaire italien contemporain*, Paris, Ellipses).

-Grammaire :

Dardano Maurizio & Trifone Pietro, *Grammatica italiana modulare*, Zanichelli (ou une autre grammaire de l'italien en langue italienne)

Ulysse G. et O., *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette (ou une autre grammaire de l'italien en langue française).

-Conjugaison :

Bescherelle, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier (ou bien Ferdeghini M. et Niggi P., *Les verbes italiens*, Paris, Nathan).

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

HLI2X06 – Option de langue vivante étrangère au choix

[3 crédits]

Se renseigner auprès du département concerné.

HLI2X05 – Option à choix pluridisciplinaire (UE d'ouverture)

[6 crédits]

Se renseigner auprès du département concerné.

L2 – 1^{er} semestre (S3)

HLI3U01 – Méthodologie Italienne Renforcement disciplinaire 2

[3 crédits]

Responsable : Y. Gouchan

Programme : Le cours vise à pratiquer et améliorer l'activité langagière d'expression écrite en langue italienne selon le niveau européen C1.

L'étudiant qui suit ce cours pour valider l'UE de renforcement disciplinaire en expression écrite doit posséder un niveau de langue italienne suffisant pour comprendre les consignes, rédiger dans une langue compréhensible et structurée, savoir consulter des ouvrages de langue en italien et utiliser un vocabulaire suffisamment varié.

Objectifs : Le cours entend entraîner les étudiants à l'expression écrite de niveau C suivant les critères européens. Voici les capacités qu'un étudiant doit viser dans ce cours :

1. S'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer un point de vue.
2. Ecrire sur des sujets complexes dans une lettre, un compte rendu, un essai ou un rapport, en soulignant les points que l'on juge importants.
3. Adopter un style adapté au destinataire et imiter le style d'un auteur.

Bibliographie :

-En priorité : un dictionnaire unilingue italien de type Zingarelli, Garzanti, Devoto-Oli ou Bochs-Zanichelli.

-Vocabulaire :

Camugli S. et Ulysse G., *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette (ou bien Flora Barou-Lachkar, *Du mot à la phrase, Vocabulaire italien contemporain*, Paris, Ellipses).

-Grammaire :

Dardano Maurizio & Trifone Pietro, *Grammatica italiana modulare*, Zanichelli (ou une autre grammaire de l'italien en langue italienne)

Ulysse G. et O., *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette (ou une autre grammaire de l'italien en langue française).

-Conjugaison :

Bescherelle, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier (ou bien Ferdeghini M. et Niggi P., *Les verbes italiens*, Paris, Nathan).

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

Responsable : J. Pagliardini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 9 crédits afférents.

1. HLI302B – Version

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX^e-XXI^e s.).

Objectifs :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.
- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

Bibliographie :

Dictionnaires

Unilingues :

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Bologna Zanichelli.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*

Bilingues :

- *Le Robert & Zanichelli dictionnaire français-italien / italien-français*
- *Il grande dizionario Garzanti Francese - Italiano / Italiano - Francese*

Dictionnaires en ligne :

- *Trésor de la Langue Française et Le Littré*
(http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)
- *Treccani. L'enciclopedia italiana*
(<http://www.treccani.it/vocabolario/>)

Grammaire et conjugaison

Pour l'italien :

- Odette et Georges ULYSSE, *Précis de grammaire italienne*, Hachette.
- Georges ULYSSE, *Pratique de l'italien de A à Z*, Hatier.
- Marie-Line CASSAGNE, *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses.
- BESCHERELLE, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

Pour le français :

- Edouard BLED, *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.
- Maurice GREVISSE, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.
- Bénédicte GAILLARD, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier.

Lexique : Sébastien CAMUGLI et Georges ULYSSE, *Les mots italiens*, Paris, Hachette.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30)

2. HLI302A – Thème

Cours et SFAD : I. Splendorini

Programme : Entraînement à la traduction de textes littéraires français du 19e siècle.

Objectifs : Traduction correcte en italien de la langue littéraire française du 19e siècle.

Bibliographie :

Ouvrages à acheter impérativement :

- Camugli S. et Ulysse G., *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette.
- Ulysse G. et O., *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette.
- Grévisse M., *Le petit Grévisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.
- Bescherelle, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.
- Bescherelle, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier.

Ouvrages de consultation :

- *Dizionario francese-italiano, italiano-francese* (Garzanti).
- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana*.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.
- Bled E., *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.
- Ceppellini V., *Dizionario grammaticale*, De Agostini, Novara, 2005.
- Ferdeghini M. et Niggi P., *Les verbes italiens*, Paris, Nathan, 2005.
- Gaillard B., *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- Marietti M. et G. E., *Pratique du thème italien*, Paris, Armand Colin, 2005.
- Scotto D'Ardino L. et Terreaux-Scotto Cécile, *Manuel de version italienne*, Paris, Ellipses, 2008.
- Ulysse G., *L'italien de A à Z*, Paris, Hatier, 1988.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30)

3. HLI302C – Linguistique

Cours & SFAD : S. SAFFI

Programme : Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude de points suivants : Catégories du genre et du nombre dans les systèmes italien et français ; Histoire, sociologie et différences typologiques des dialectes de l'Italie ; Analyse grammaticale et analyse logique appliquées à l'italien ; Initiation aux théories de la linguistique moderne ; Construction du mot selon la psychomécanique du langage ; Les affixes en latin et en italien ; La structure, l'accord, la fonction et la syntaxe de l'adjectif qualificatif, ainsi que les degrés de l'adjectif (comparatif et superlatif).

Objectifs : Initiation à la linguistique diachronique et synchronique et acquisition des compétences suivantes : Être capable de comprendre et d'utiliser le métalangage de l'analyse

morphologique et de l'analyse logique ; Connaître les fondements du système de la langue latine ; Comprendre la formation de la langue italienne depuis le latin.

Bibliographie : ouvrages consultables à la BU.

- CASSAGNE M.-L., *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses, 2004.
- DARDANO M., TRIFONE P., *La lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1990.
- GENOT G., *Manuel de linguistique de l'italien, approche diachronique*, Paris, Ellipses, 1998.
- TEKAVČIĆ P., *Grammatica storica dell'italiano*, 3 volumes : *Fonematica, Morfosintassi, Lessico*, Bologna, Il Mulino, 1972.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI3U03 – Littérature italienne 3

[6 crédits]

Responsable : S. Magni

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI303A – Panorama de la littérature moderne (XVIII-XIX)

Cours & SFAD : S. Magni

Programme : Les principaux courants littéraires (L'Illuminismo, l'Arcadia, le Néoclassicisme, le Prémorantisme, le Romantisme, le Vérisme) et auteurs (Carlo Goldoni, Vittorio Alfieri, Ugo Foscolo, Alessandro Manzoni, Ippolito Nievo, Giovanni Verga) du XVIIIe et du XIXe siècle.

Objectifs : Ce cours vise à fournir aux étudiants les repères et les connaissances de base pour situer et comprendre les principaux auteurs et courants de la littérature italienne du XVIIIe et du XIXe siècle.

Bibliographie :

Anthologies :

- Gallot M., Nardone J.L., Orsino M., *Anthologie de la littérature italienne*, 3, 19^e et 20^e siècles, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2003.
- Luperini R. e Cataldi P., *La scrittura e l'interpretazione : storia della letteratura italiana nel quadro della civiltà e della letteratura europea*, 2, Dall'Illuminismo al Romanticismo, Palermo, Palumbo, 1999.

Sur Carlo Goldoni :

- Sergio Torresani, *Invito alla lettura di Carlo Goldoni*, Milano, Mursia, 1990.
- Perle Abbrugiati, *Un'idea di Goldoni : l'illusione di un realista*, Aix-en-Provence, PUP, 2014

Sur Vittorio Alfieri

- Giovanni Cappello, *Invito alla lettura di Vittorio Alfieri*, Milano, Mursia, 1990.
- Marco Cerruti, Maria Corsi, Bianca Danna (a cura di), *Alfieri e il suo tempo : atti del Convegno internazionale*, Torino, Asti, 29 novembre-1 décembre 2001, Firenze, L. S. Olschki, 2003

Sur Ugo Foscolo :

- Marco Cerruti, *Introduzione a Foscolo*, Bari, Laterza, 1990.
- Bini W., *Ugo Foscolo, storia e poesia*, Torino, Einaudi, 1982.

Sur Ippolito Nievo :

- Falcetto B., *L'esemplarità imperfetta : le « Confessioni » di Ippolito Nievo*, Venezia, Marsilio, 1998.
- Mariella Columi Camerino, *Introduzione a Nievo*, Roma, Laterza, 1991.

Sur Alessandro Manzoni :

- Edoardo Bianchini, *Invito alla lettura di Alessandro Manzoni*, Milano, Mursia, 2003.
- Spinazzola V., *Il libro per tutti : saggio sui Promessi Sposi*, Roma, Editori Riuniti, 1984.

Sur Giovanni Verga :

- Gherarducci I. e Ghidetti E., *Guida alla lettura di Verga*, Firenze, La Nuova Italia, 1994.
- Sarah Zappulla Muscarà, *Invito alla lettura di Giovanni Verga*, Milano, Mursia, 1976.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

2. HLI303B – Méthodologie littéraire

Cours : L. Guidobaldi

SFAD : M. Toppano

Le **programme**, les **objectifs** du cours et la **bibliographie** seront donnés lors du cours inaugural.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI303C – Lecture croisée de textes bilingues

Cours & SFAD : L. Guidobaldi

Programme : Textes bilingues de Carlo Goldoni, Vittorio Alfieri, Ugo Foscolo, Alessandro Manzoni, Ippolito Nievo, Giovanni Verga.

Objectifs : Ce cours vise à approfondir la connaissance des œuvres des auteurs étudiés grâce à la lecture d'extraits, à enrichir leur bagage lexical, à réfléchir sur les spécificités de la langue italienne en s'appuyant sur une comparaison avec la traduction française.

Bibliographie : Voir bibliographie du panorama.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de littérature et de traduction.

Responsable : S. Nezri-Dufour

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI304A – Panorama de l'histoire moderne des XVIII^e et XIX^e siècles

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

Mme Nezri-Dufour assurera les cours sur le XVIII^e siècle durant les 6 premières semaines et Mme Toppano assurera les cours sur le XIX^e siècle les 6 semaines suivantes.

Programme et objectifs : ce cours a pour but de donner aux étudiants les connaissances indispensables à une bonne compréhension de l'histoire et de la culture italienne des 18^e et 19^e siècles.

Bibliographie pour le 18^e siècle :

*En italien :

-Montanelli I. e Gervaso R., *Storia d'Italia*, BUR, Rizzoli, 2010 :

*vol. 5 : *L'Italia del Seicento*.

*vol. 6 : *L'Italia del Settecento*.

- Dino Carpanetto, Giuseppe Ricuperati, *L'Italia del Settecento: crisi, trasformazioni, lumi*, Laterza, 1990.

-Franco Valsecchi, *L'Italia nel Seicento e nel Settecento*, Unione tipografico-editrice torinese 1986.

- Franco Valsecchi, *L'Italia nel settecento dal 1714 al 1788*, Milano, Mondadori, Mondadori 1975.

*En version bilingue :

- *Des délits et des peines*, édition bilingue italien-français. Introduction, traduction et notes de Philippe Audegean. Texte italien établi par Gianni Francioni, Lyon : ENS Editions, coll. "La croisée des chemins", 2009,

- *Le café, 1764-1766*, compilé par Raymond Abbrugiati, version bilingue, ENS Editions, 1997.

-Ferroni G., *Storia e testi della letteratura italiana*, Mondadori Università, vol. V : *La società di antico regime (1559-1690)*, 2003 e vol. VI, *L'età della ragione e delle riforme. La rivoluzione in Europa (1690-1815)*, 2003.

*En français :

- Alessandrini Claude, *Civilisation italienne*, Hachette, 2007.

- Brice C., *Histoire de l'Italie*, Perrin, 2002.

-Chevalier B. A, *Précis de culture italienne*, Ellipses, 2004.

Bibliographie pour le 19^e siècle :

L'Europe au XIX^e siècle :

- Della Peruta F., *Storia dell'Ottocento*, Florence, Le Monnier, 1994.

- Remond R., Introduction à l'histoire de notre temps, 2, Le XIXe siècle (1815-1914), Paris, Seuil, 1996.

- Viola P., L'Ottocento, Turin, Einaudi, 2000.

L'Italie au XIXe siècle :

- Banti A.M., Il Risorgimento italiano, Roma/Bari, Laterza, 2004.

- Clark M., Il Risorgimento italiano. Una storia ancora controversa, Milano, Rizzoli, 2001.

- Formichi G., Il Risorgimento. 1799-1861, Firenze, Giunti, 2003.

- Isnenghi M., Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi, Milano, Rizzoli, 1998.

- Mack Smith D., Il Risorgimento italiano. Storia e testi, Roma/Bari, Laterza, 1999.

- Riall L., Il Risorgimento. Storia e interpretazioni, Milano, Donzelli, 1997.

Les manuels français d'histoire de l'Italie :

- Bernstein S. et Milza P., L'Italie contemporaine, du Risorgimento à la chute du fascisme, Paris, Armand Colin, 1995.

- Durand J.D., L'Italie de 1815 à nos jours, Paris, Hachette, 1999 (2002).

- Gut P., L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVIe-XIXe siècle, Paris, Hachette, 2001 (chap. 8-12).

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit

2. HLI304B – Méthodologie des documents de civilisation

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

S. Nezri-Dufour assurera les 6 premiers cours et M. Toppano les 6 suivants.

Programme et objectifs : afin de compléter le panorama de l'histoire des XVIII^e et XIX^e siècles, des documents ayant trait à des thématiques importantes, soulevés lors du cours, vous seront proposés. L'objectif est d'illustrer la présentation de ces siècles par des exemples concrets et d'initier les étudiants au commentaire de textes historiques. Ils auront ainsi les outils pour analyser de manière critique les textes en mobilisant les connaissances fournies pendant le cours concernant le panorama.

Bibliographie : cf ci-dessus.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral

3. HLI304C – Lecture croisée de sources bilingues

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

S. Nezri-Dufour assurera les 6 premiers cours et M. Toppano les 6 suivants.

Programme et objectifs : L'analyse croisée de documents en italien et en français centrés sur un même thème sera proposée afin d'offrir une vision comparative des phénomènes étudiés.

Bibliographie : cf ci-dessus.

Contrôle des connaissances : l'évaluation de cet enseignement fait partie intégrante des examens de littérature et de traduction.

HLI3X05 – Option de langue vivante étrangère au choix

[3 crédits]

Se renseigner auprès du département concerné.

HOP3U01 – Orientation, projet professionnel et numérique 1 (UE OPN1)

[3 crédits]

Cette UE OPN concerne les semestres 3 et 4 de l'année de licence 2 de tous les départements de l'UFR ALLSH.

Il s'agit d'une Unité d'Enseignement comportant deux volets : le premier est consacré à votre orientation et futur projet professionnel ; le second, le volet « numérique », est assuré par le Centre Informatique pour Lettres & Sciences Humaines (CILSH) et le Service Commun de la Documentation (SCD). Il vous propose une initiation à la veille documentaire en lien avec les outils numériques, ainsi qu'une préparation au PIX (ancien C2i) qui vous permettra de mesurer, développer et valoriser vos compétences numériques.

Volet 1 : Orientation Projet Professionnel

Responsable : Mélanie Escoffier

Il s'agit d'un enseignement obligatoire assuré sous forme de travaux dirigés par des professionnels de l'orientation.

Volet 2 : Numérique

Responsable : Emilie Chetelat

Cette préparation vous permet ÉVENTUELLEMENT d'obtenir le PIX, (ancien Certificat Informatique et Internet, C2i). Il s'agit d'un cours en autoformation (formation en ligne) vous permettant d'acquérir les compétences du PIX utiles pour vos travaux universitaires mais aussi pour votre vie professionnelle.

HLI4U01 – Langue italienne 4

[9 crédits]

Responsable : J. Pagliardini

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 9 crédits afférents.

1. HLI401B – Version

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : traduction de textes littéraires italiens des XVIII^e et XIX^e siècles.

Objectifs :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne des 18^e et 19^e siècles.
- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

Bibliographie :

Dictionnaires

Unilingues :

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Bologna Zanichelli.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*

Bilingues :

- *Le Robert & Zanichelli dictionnaire français-italien / italien-français*
- *Il grande dizionario Garzanti Francese - Italiano / Italiano - Francese*

Dictionnaires en ligne :

- *Trésor de la Langue Française* (<http://www.cnrtl.fr/definition/>)
- *Le Littré* (<http://littrereverso.net/dictionnaire-francais/definition/>)
- *Treccani. L'enciclopedia italiana* (<http://www.treccani.it/vocabolario/>)
- *Dizionario etimologico* (<http://www.etimo.it/?pag=hom>)

Grammaire et conjugaison

Pour l'italien :

- Vincenzo Ceppellini, *Dizionario grammaticale*, Novara, De Agostini.
- Odette et Georges ULYSSE, *Précis de grammaire italienne*, Hachette.
- Georges ULYSSE, *Pratique de l'italien de A à Z*, Hatier.
- BESCHERELLE, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

Pour le français :

- Maurice GREVISSE, *Le bon usage*, Bruxelles, De Boeck.
- Bénédicte GAILLARD, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier.

Lexique

- Sébastien CAMUGLI et Georges ULYSSE, *Les mots italiens*, Paris, Hachette.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30)

2. HLI401A – Thème

Cours et SFAD : S. Nezri-Dufour

Programme: Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française des 18^e et 19^e siècles.

Bibliographie : cf. premier semestre.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1H30)

3. HLI401C – Linguistique

Cours & SFAD : V. Culoma Sauva

Programme : Poursuite de HLI302C. Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : La construction du mot en latin, italien et français ; Origine, construction et emplois des articles définis, indéfinis et partitifs, des démonstratifs, des possessifs, des pronoms personnels, en italien ; Comparaison avec les solutions du système français. Exercices d'analyse grammaticale de phrases extraites de textes italiens contemporains et anciens.

Objectifs : Initiation à la linguistique diachronique et synchronique et acquisition des compétences suivantes : Être capable de comprendre et d'utiliser le métalangage de l'analyse morphologique et de l'analyse logique ; Connaître les fondements du système de la langue latine ; Comprendre la formation de la langue italienne depuis le latin.

Bibliographie : voir bibliographie de HLI302C.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI4U02 – Littérature du Moyen-Âge

[3 crédits]

Responsable : C. Collomp

Cours et SFAD : C. Collomp

Programme : Ce cours propose un panorama de la littérature médiévale en langue vernaculaire et de ses origines. Il abordera successivement :

- la poésie religieuse,
- la poésie amoureuse et courtoise,
- la poésie comico-réaliste,
- la littérature didactique,
- la littérature épique,
- l'historiographie,
- les récits de voyages et les nouvelles.

Objectifs :

Connaissance des textes analysés et commentés en cours, des genres qu'ils représentent et de la méthodologie appliquée à l'analyse des textes.

Bibliographie :

Ces ouvrages sont donnés à titre indicatif. Ils sont tous disponibles à la B.U. Vous pouvez également étudier à partir d'autres histoires de la littérature similaires.

- *Storia della letteratura italiana*. 1. volume 1, « Dalle origini a Dante », Roma, Salerno, 1995.
- *Storia della letteratura italiana*. 1. [I], « Dalle Origini al Quattrocento », a cura di G. Ferroni, Torino, Einaudi, 1995.
- *Storia e testi della letteratura italiana* a cura di G. Ferroni, vol. 1 *Dalle origini al 1300* ; vol. 2
- *La crisi del mondo comunale (1300-1380)*, Milano, Mondadori (coll. università), 2002.
- BARBERI SQUAROTTI G.- BRUNI F., *Storia della civiltà letteraria italiana*, vol. I : « Dalle origini al Trecento », Torino, UTET, 1991.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

HLI4U03 – Littérature Renaissance

[3 crédits]

Responsable : J.-M. Rivière

Cours : J.-M. Rivière

Programme : Panorama de la littérature de la Renaissance, des humanistes au Tasse

Objectifs : Connaître l'histoire littéraire de la Renaissance italienne et savoir contextualiser un texte ; connaître l'œuvre des principaux auteurs italiens, des humanistes au Tasse ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

Bibliographie :

- ANSELMINI G. M., FORNI G. et LEDDA G., *La civiltà del Rinascimento. Pagine di letteratura italiana*, Rome, Carocci, 2004.
- ARMELLINI G. et COLOMBO A., *La letteratura italiana. Quattrocento e Cinquecento*, Bologne, Zanichelli, 2003.
- ARMELLINI G. et COLOMBO A., *Antologia e guida storica della letteratura italiana. 1. Dal Duecento al Cinquecento*, Bologne, Zanichelli, 2006.

- BALDI G., GIUSSO S., RAZETTI M. e ZACCARIA G., *Testi e storia della letteratura. L'Umanesimo, il Rinascimento e l'età della Controriforma*, Milan-Turin, Paravia, 2010.
- FERRONI G., *Storia e testi della letteratura italiana*, vol. III. *Il mondo umanistico e signorile (1380-1494)* et vol.IV. *L'età delle guerre d'Italia (1494-1559)*, Milan, Mondadori, 2002.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

HLI4U04 – Civilisation du Moyen-Âge

[3 crédits]

Responsable : J.-M. Rivière

Cours : L. Guidobaldi

SFAD : J.-M. Rivière

Programme : Panorama de la civilisation italienne, du déclin de l'Empire romain à celui de la civilisation communale (V^e – XIV^e siècles)

Objectifs : Avoir une bonne connaissance de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle de la Péninsule italienne, du déclin de l'Empire romain à celui de la civilisation communale ; maîtriser la méthodologie propre à l'étude de la civilisation ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

Bibliographie :

- AZZARA C., *La civiltà del Medioevo*, Bologne, Il Mulino, 2004.
- BOUCHERON P., *Les villes d'Italie (vers 1150-vers 1340)*, Paris, Belin, 2004.
- DELUMEAU J. et HEULLANT-DONAT I., *L'Italie au Moyen Age. Ve-XVe siècle*, Paris, Hachette, 2002.
- FELTRI F., BERTAZZONI M. et NERI F., *Chiaroscuro*, vol. 1. *Dall'età feudale al Seicento*, Turin, SEI, 2010.
- MONTANARI Massimo, *Storia medievale*, Rome-Bari, Laterza, 2011.
- OLIVIERI M., *Compendio della storia d'Italia*, Pérouse, Guerra, 2007.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

HLI4U05 – Civilisation de la Renaissance

[3 crédits]

Responsable : J.-M. Rivière

Cours : L. Guidobaldi

SFAD : J.-M. Rivière

Programme : Panorama de la civilisation italienne, de l'avènement de l'Humanisme à celui de la « Pax hispanica » (XV^e-XVI^e siècles)

Objectifs : Avoir une bonne connaissance de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle de la Péninsule italienne, de l'avènement de l'Humanisme à celui de la « Pax Hispanica » ; maîtriser la méthodologie propre à l'étude de la civilisation ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

Bibliographie :

- BRIZAY F., *L'Italie à l'époque moderne*, Paris, Belin, 2001.
- CAMERA A. et FABIETTI R., *Elementi di storia dal XIV al XVII secolo*, Bologne, Zanichelli, 2008.
- FELTRI F., BERTAZZONI M. et NERI F., *Chiaroscuro*, vol. 1. *Dall'età feudale al Seicento*, Turin, SEI, 2010.
- GARIN E., *La cultura del Rinascimento*, Milano, Net, 2006.
- GIARDINA A., SABBATUCCI G. et VIDOTTO V., *Storia dal 1350 al 1650*, Rome-Bari, Laterza, 2010.
- OLIVIERI M., *Compendio della storia d'Italia*, Pérouse, Guerra, 2007.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (2h)

HLI4X07 – Choix de projet ou PROMEEF 1

[3 crédits]

Responsable : V. Culoma Sauva

Les étudiants devront, en fonction de leur projet professionnel, choisir l'une des deux UE suivantes :

UE Projet avec Stage : stage de 4 semaines dans un secteur en lien avec le projet professionnel de l'étudiant. Deux séances introductives au début du S4 seront assurées par V. Culoma Sauva qui sera également responsable du suivi de stage.

ou

Pro-MEEF 1, Enseigner, éduquer, former : des métiers complexes : stage de 4 semaines dans un établissement du 1^{er} ou du 2^{ème} degré.

HOP4U01 – Orientation, projet professionnel et numérique 2 (UE OPN2)

[3 crédits]

Suite HOP3U01 (Orientation, projet professionnel et numérique 1)

HLI4X08 – Choix d'une langue vivante étrangère

[3 crédits]

Option de langue vivante étrangère au choix
Se renseigner auprès du département concerné.

HLI5U01 – Langue italienne 5

[9 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 9 crédits afférents.

1. HLI501B – Version

Cours & SFAD : J. Obert

Objectifs : La version est une vérification des connaissances linguistiques suivantes :

- 1) Vocabulaire italien : sémantique, niveaux de langue, registres stylistiques.
- 2) Morphologie de l'italien.
- 3) Syntaxe de l'italien et figures de rhétorique qui portent sur la syntaxe.
- 4) Syntaxe contrastive : connaître et maîtriser les différences entre les deux langues en syntaxe.
- 5) Maîtrise du français actuel, grammaticalement correct, de registre écrit (et non parlé) : un bon niveau est indispensable en français autant qu'en italien. Un étudiant désireux d'obtenir une Licence de Lettres et Langue doit prouver qu'il maîtrise ce français.

La pratique de la version vise à mettre en lumière vos capacités à comprendre les subtilités lexicales d'un texte, mais aussi à en saisir les articulations syntaxiques et à en élucider les difficultés morphologiques. Un recours régulier à des grammaires de la langue italienne est donc nécessaire.

Le correcteur jugera également votre capacité à rendre dans un français impeccable le texte originel. Une parfaite maîtrise de la langue française est donc indispensable. Les erreurs d'accents, de conjugaisons ou d'accords, en particulier, seront prises en compte dans la notation. En cas de doute, vous devrez donc consulter une grammaire de la langue française et ne pas hésiter à vérifier les formes des conjugaisons complexes dans un ouvrage de consultation, comme le *Bescherelle* par exemple.

Le travail de recherche lexicale doit se doubler d'un travail de mémoire. Vous devez retenir les termes que vous ne connaissez pas, ainsi que leurs différentes acceptions. À partir des sources indiquées plus bas, vous rédigerez des fiches sur certains mots dont l'usage ou l'évolution historique sont particulièrement intéressants (*arte, stato, ingegno...*) et devrez les apprendre. La *Breve storia della Lingua Italiana per parole*, de Paolo Marangiu, recense et commente un certain nombre de termes importants, regroupés selon leur date d'introduction

dans la langue italienne. Par ailleurs, une connaissance parfaite du manuel *Les mots italiens*, normalement acquise depuis la seconde année de licence, est indispensable.

Programme : La traduction portera en majorité sur des textes choisis dans la littérature contemporaine. Les difficultés linguistiques vous contraindront à travailler avec un « matériel » adapté, aussi bien pour la langue italienne que pour la langue française.

Bibliographie:

Dictionnaires:

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana* (Zanichelli)
- *Dizionario italiano con sinonimi e contrari* (Garzanti)
- *Dizionario etimologico* (Garzanti)
- BATTAGLIA Salvatore, *Grande dizionario della lingua italiana* (Unione Tipografico-Editrice Torinese)
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française* (Robert)
- *Dictionnaire Etymologique du français* (Robert)
- LITRE Emile, *Dictionnaire de la langue française* (Encyclopaedia Britannica)

Vocabulaire

- CAMUGLI Sébastien et ULYSSE Georges, *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette, 1999
- MARONGIU Paolo, *Breve storia della Lingua Italiana per parole*, Firenze, Le Monnier, 2002

Grammaire

- DARDANO Maurizio e TRIFONE Pietro, *Grammatica italiana di base*, Bologna, Zanichelli, 2004
- BESCHERELLE, *8 000 verbes italiens*, Paris, Hatier
- CEPPELLINI Vincenzo, *Dizionario grammaticale*, De Agostini, Novara, 2005
- FERDEGHINI Marina et NIGGI Paola, *Les verbes italiens*, Paris, Nathan, 2005
- SERIANNI Luca, *Lezioni di grammatica storica italiana*, Roma, Bulzoni, 2001
- ULYSSE Georges et Odette, *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette
- BLED Edouard, *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette
- GAILLARD Bénédicte, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier
- GREVISSE Maurice, *Le bon usage. Grammaire française*, Louvain, Duculot, 1994
- GREVISSE Maurice, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck, 2005
- BESCHERELLE, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier

Il existe un manuel de version italienne, qui vous propose des textes traduits, corrigés et commentés que vous pouvez faire à titre d'entraînement, en plus des exercices proposés dans cette plaquette : SCOTTO D'ARDINO Laurent et TERREAUX-SCOTTO Cécile, *Manuel de version italienne*, Paris, Ellipses, 2008

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30), couplé avec l'épreuve de thème, soit 3h en tout pour l'épreuve de traduction

2. HLI501A – Thème

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour

Programme : Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française du 20^e siècle. La nécessité de bien maîtriser le français pour avoir un niveau correct en version comme en thème conduit à proposer dans la bibliographie ci-dessous des manuels et outils d'entraînement dans les deux langues.

Bibliographie

- Camugli S. et Ulysse G., *Les mots italiens*, Paris, Classiques Hachette.
- Ulysse G. et O., *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette.
- Grévisse M., *Le petit Grévisse. Grammaire française*, Bruxelles, De Boeck.
- Bescherelle, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.
- Bescherelle, *L'art de conjuguer*, Paris, Hatier.
- Ouvrages de consultation :
- Dizionario francese-italiano, italiano-francese* (Garzanti)
- Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana*.
- Le petit Robert*. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.
- Bled E., *Le Bled. Orthographe, grammaire, conjugaison*, Paris, Hachette.
- Ceppellini V., *Dizionario grammaticale*, De Agostini, Novara, 2005.
- Ferdegini M. et Niggi P., *Les verbes italiens*, Paris, Nathan, 2005.
- Gaillard B., *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- Marietti M. et G. E., *Pratique du thème italien*, Paris, Armand Colin, 2005.
- Scotto D'Armino L. et Terreaux-Scotto Cécile, *Manuel de version italienne*, Paris, Ellipses, 2008.
- Ulysse G., *L'italien de A à Z*, Paris, Hatier, 1988.
- Dizionario etimologico (Garzanti).
- Battaglia S., *Grande dizionario della lingua italiana* (Unione Tipografico-Editrice Torinese).
- Seriani L., *Lezioni di grammatica storica italiana*, Roma, Bulzoni, 2001.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30), couplé avec la version

3. HLI501C – Linguistique

Cours & SFAD : S. Saffi

Programme : Poursuite de HLI401C. Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : Origine des langues ; Évolution historique de la construction du mot dans les langues romanes ; Analyse logique appliquée à l'italien ; Origine, construction et emplois des relatifs, interrogatifs et exclamatifs, des adverbes, conjonctions et prépositions ; La conception du temps selon la psychomécanique du langage de Gustave Guillaume ; Chronothèses du français et de l'italien ; Accords du participe passé en français et en italien ; Le subjonctif et la concordance des temps ; Le futur dans les langues romanes ; Les implications psychiques de l'évolution de la saisie lexicale sur la conception du temps. Exercices d'applications.

Objectifs : Approfondissement des compétences acquises en HLI401C.

Bibliographie : ouvrages consultables à la BU.

- CASSAGNE M.-L., *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses, 2004.
- DARDANO M., TRIFONE P., *La lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1990.
- GENOT G., *Manuel de linguistique de l'italien, approche diachronique*, Paris, Ellipses, 1998.
- SAFFI S., *La personne et son espace en italien*, Limoges, Lambert-Lucas, 2010.
- SAFFI S., *Études de linguistique italienne. Approches synchronique et diachronique de la psychosystématique de l'italien*, Cluj-Napoca (Roumanie), Presa Universitară Clujeană, 2010 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01705757v1>).
- SAFFI S., « Aspect et personne sujet dans les désinences verbales en italien et en français : une représentation basée sur un référentiel spatial phonologique », *Le français moderne*, 1-2, 2014, p. 201-242. (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01431540v1>).
- TEKAVČIĆ P., *Grammatica storica dell'italiano*, 3 vol.: *Fonematica, Morfosintassi, Lessico*, Bologna, Il Mulino, 1972.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI5U02 – Littérature contemporaine

[3 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour

Programme et objectifs : Le cours a pour objectif d'appréhender l'écriture de Carlo Levi et de Giorgio Bassani qui, pour décrire et évoquer des réalités sociales et historiques à la fois bien précises (le Sud ou le fascisme) et universelles, ont usé d'un style et de moyens narratifs que nous étudierons avec soin. Une étude approfondie de deux récits de ces auteurs, *Cristo si è fermato a Eboli* et *Una lapide in via Mazzini* sera réalisée après une présentation générale des deux auteurs et des deux livres qu'il faudra se procurer dans les éditions indiquées ci-dessous (afin de faciliter l'étude et l'analyse de passages précis du livre) :

- Carlo LEVI, *Cristo si è fermato a Eboli*, Torino, Einaudi, Collana Super ET.
- Giorgio BASSANI, *Cinque storie ferraresi. Dentro le mura*, Milano, Feltrinelli, Universale Economica. *Una lapide in via Mazzini* fait partie de ce recueil.

Bibliographie (livres présents à la BU) :

*Pour le récit de Carlo Levi :

- CASERTA Giovanni, *Nuova introduzione a Carlo Levi*. Polline, 1996.
- D'AMARO Sergio, *Le parole di Carlo Levi. Guida e dizionario tematico*. Stilo, 2010.
- DE DONATO Gigliola, *Verso i sud del mondo. Carlo Levi a cento anni dalla nascita*. Donzelli, 2003.

- DE DONATO Gigliola (a cura di), *Oltre la paura. Percorsi nella scrittura di Carlo Levi*. Donzelli, 2008.
- DE DONATO Gigliola, *Le parole del reale. Ricerche sulla prosa di Carlo Levi*. Dedalo, 1998.
- DE DONATO Gigliola, D'AMARO Sergio, *Carlo Levi e il Mezzogiorno*. Terzo Millennio, 2003.
- GASPERINA GERONI Riccardo, *Il custode della soglia. Il sacro e le forme nell'opera di Carlo Levi*. Mimesis, 2018.
- MICCINESI Mario, *Invito alla lettura di Carlo Levi*. Mursia, 1989.
- MICCINESI Mario, *Cristo si è fermato a Eboli di Carlo Levi*. Mursia, 1991.
- RUSSO Giovanni, *Carlo Levi segreto*. Dalai editore 2011.

*Pour le récit de Giorgio Bassani :

- CHIAPPINI, Alessandra, VENTURI Gianni (dir.). *Bassani e Ferrara, le intermittenze del cuore*. Ferrara : Corbo, 1995.
- DOLFI, Anna, *Giorgio Bassani, una scrittura della malinconia*. Roma : Bulzoni, 2003.
- DOLFI, Anna, *Le forme del sentimento*. Padova : Liviana, 1981. DOLFI, Anna, VENTURI Gianni (dir.). *Ritorno al Giardino. Una giornata di studi per Giorgio Bassani*. Milano : Bulzoni, 2006.
- FRANDINI, Paola, *Giorgio Bassani e il fantasma di Ferrara*. Lecce : Manni, 2004.
- GUIATI, Andrea, *L'invenzione della poetica. Ferrara e l'opera di Giorgio Bassani*. Fossombrone : Metauro, 2001.
- NEZRI-DUFOUR, Sophie, *Giorgio Bassani : prisonnier du passé, gardien de la mémoire*, PUP, 2015.
- ODDO DE STEFANIS, Giusi, *Bassani entre il cerchio delle sue mura*. Ravenna : Longo, 1981.
- PIRVU, Elena (dir.). *Bassani, a dieci anni della morte*, Atti del Convegno internazionale di studi (Craiova, 14-15 aprile 2010). Firenze : Franco Cesati, 2010.
- POLITO, Paola, *L'Officina dell'ineffabile. Ripetizione, memoria e non detto in Giorgio Bassani*. Ravenna : Giorgio Pozzi, 2014.
- RENDA, Marilena, *Bassani, Giorgio. Un ebreo italiano*. Roma : Gaffi, 2010.
- TONI, Alberto, *Con Bassani verso Ferrara*. Milano : Unicopli, 2001.
- VANELLI, Paolo, *La funzione autobiografica del Romanzo di Ferrara*. Ferrara : Corbo, 2010.
- VARANINI, Giorgio. *Bassani, narratore, poeta, saggista*. Modena : Mucchi, 1991.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

HLI5U03 – Littérature moderne

[3 crédits]

Responsable : S. Magni

Cours & SFAD : S. Magni

Programme : Ce cours se focalise sur le mélodrame italien des XVIIIe et XIXe siècles. Plus que le roman, en Italie, c'est le mélodrame qui a imposé l'Italien en Europe. L'opéra a parlé italien pendant des décennies. C'est cette phase d'or que nous allons étudier, à travers l'étude de quelques auteurs et quelques drames parmi les plus représentatifs.

Objectifs : Se rapprocher du genre « opéra ». Comprendre l'adaptation du texte à la musique, insérer les drames dans leur contexte esthétique, social et politique. Expliquer pourquoi l'italien a été considéré pendant longtemps comme la langue la plus adaptée au « bel canto ».

Bibliographie :

- Aldo Nicastro (a cura di), *Guida al Teatro d'Opera*, Varese, Zecchini, 2011,
- Anna Laura Bellina, *I drammi in musica di Pietro Metastasio*, Padova, Marsilio, 2010
- Giuseppe Ortolani (a cura di), *Tutte le opere di Carlo Goldoni*, vol X e XI, Milano, Mondadori, 1973
- Lorenzo Da Ponte, *Libretti mozartiani*, Milano, Garzanti, 1976
- Giuseppe Verdi, *Libretti, Lettere*, Milano, Mondadori, 2000
- Marco Beghelli e Nicola Gallino (a cura di), *Tutti i libretti di Rossini*, Milano, Garzanti, 2001

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

HLISU04 – Civilisation contemporaine

[3 crédits]

Responsable : C. Milanese

Cours & SFAD : C. Milanese

Programme : L'Italie au XXe et au début du XXI siècles. Société, mentalités, cultures, événements politiques et relations internationales : le XXe siècle et le début du XXIe sont étudiés à ces niveaux différents, en faisant ressortir les tendances de longue durée, l'interconnexion entre les phénomènes nationaux, l'Europe et les relations internationales, ainsi que les personnages marquant l'époque. Le traitement de ces 120 ans d'histoire est organisé par décennies.

L'UE alternera des cours magistraux et la présentation de documents de et sur la période (textes diplomatiques et politiques, coupures et articles de presse, biographies et témoignages, extraits de romans, chansons et poèmes, tableaux, dessins, photographies et vidéos).

Objectifs : Connaissance des principaux événements de la période, pratique de la lecture et de la déconstruction de documents historiques et de textes fictionnels.

Bibliographie :

- Alberto DE BERNARDI, Luigi GANAPINI, *Storia dell'Italia unita*, Garzanti, Milano, 2010 (anche in ePub)
- Mario ISNENGHI, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Rizzoli, Milano 1998.
- Denis MACK SMITH, *Storia d'Italia (1861-1997)*, Laterza, Roma/Bari, 1998
- Giuliano PROCACCI, *Storia degli italiani*, Laterza, Roma/Bari, 1978.
- René RÉMOND, *Le XXe siècle de 1914 à nos jours. Introduction à l'histoire de notre temps. 3*, éd. du Seuil, Paris 2002
- Scipione GUARRACINO, *Il Novecento e le sue storie*, B. Mondadori, Milano 1997

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

Responsable : C. Milanesi

Cours & SFAD : C. Milanesi

Programme : La civilisation italienne du XVIIIe et du XIXe siècles. De l'inexistence politique à l'Unité Nationale. Société, mentalités, cultures, politique et relations internationales : cette période cruciale de l'histoire de la péninsule est étudiée en prenant en compte les phénomènes et les événements marquant les différents aspects de la vie d'une communauté qui trouve lentement son Unité nationale dans le cadre des conflits continentaux. L'UE alternera des cours magistraux et la présentation de documents de et sur la période (textes diplomatiques et politiques, reconstruction d'événements pas la presse, images, biographies et témoignages, extraits de romans et de poèmes).

Objectifs : Connaissance des principaux événements de la période, pratique de la lecture et de la déconstruction de documents historiques et de textes fictionnels.

Bibliographie :**L'Europe au XIXe siècle**

- Franco Della Peruta, *Storia dell'Ottocento*, Florence, Le Monnier, 1994
- Paolo Viola, *L'Ottocento*, Turin, Einaudi, 2000
- René Remond, *Introduction à l'histoire de notre temps, 2, Le XIXe siècle (1815-1914)*, Paris, Seuil, 1974

L'Italie au XIXe siècle

- Martin Clark, *Il Risorgimento italiano. Una storia ancora controversa*, Milan, Rizzoli, 2001 (ed. ingl. *The Italian Risorgimento*, Addison Wesley Longman, 1998)
- Denis Mack Smith, *Il Risorgimento italiano. Storia e testi*, Rome/Bari, Laterza, 1999
- Mario Isnenghi, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Milan, Rizzoli, 1998
- Lucy Riall, *Il Risorgimento. Storia e interpretazioni*, Rome, Donzelli, 1994
- Gianluca Formichi, *Il Risorgimento. 1799-1861*, Florence, Giunti, 2003
- Alberto Maria Banti, *Il Risorgimento italiano. 1799-1861*, Roma/Bari, Laterza, 2004

Les manuels français d'histoire de l'Italie

- Serge Bernstein, Pierre Milza, *L'Italie contemporaine, du Risorgimento à la chute du fascisme*, Paris, Armand Colin, 1995
- Jean-Dominique Durand, *L'Italie de 1815 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999
- Philippe Gut, *L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVIe- XIXe siècle*, Paris, Hachette, 2001

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

Vous devrez, au semestre 5, choisir un axe parmi les 4 proposés par le département.

Pour les UE suivantes, voir la section consacrée aux Axes, p. 58-60

Axe 1 : Axe Métiers de l'enseignement

Responsable : Y. Gouchan

HLI5U06 – Didactique des langues modernes 1

Cours & SFAD : Y. Gouchan

Programme : le cours permet d'acquérir des connaissances fondamentales sur la didactique des langues étrangères modernes dans le système éducatif français contemporain et dans le CECRL (Cadre européen commun de référence des langues). Le cours se fonde sur les points suivants qui seront abordés tant du point de vue théorique que pratique, avec des exercices et des mises en situation entre les étudiants :

- l'historique des méthodes d'enseignement des langues
- l'approche actionnelle
- les programmes officiels des langues étrangères
- le cas particulier de l'enseignement de l'italien en France
- les activités langagières et leur pratique
- l'acquisition du lexique et des faits de langue
- les types d'évaluation

Objectifs : le cours vise à former les étudiants qui se destinent aux concours (CRPE, Capes, Agrégation) de recrutement pour l'enseignement (Primaire et Secondaire) et aux futurs enseignants de langue contractuels.

Bibliographie : les documents d'appui seront envoyés aux étudiants au début du semestre (textes officiels, supports d'apprentissage, productions d'élèves, etc.)

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral

ou

Axe 2 : Axe Arts Italiens

Responsable : J. Pagliardini

HLI5U07 – Arts italiens 1 (Cinéma, Histoire de l'art et Arts de la scène)

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 9 crédits afférents.

1. HLI507A – Cinéma 1

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : du cinéma muet aux années 1950, les grandes périodes et les courants du cinéma italien : le cinéma fasciste et sa propagande, le drame néo-réaliste, le mélodrame et la comédie populaire des années 50.

Objectifs : connaître le cinéma italien à travers son histoire et son évolution, ses genres, ses courants, ses œuvres et ses protagonistes.

Bibliographie :

- Gian Piero BRUNETTA, *Guida alla storia del cinema italiano 1905-2003*, Torino, Einaudi, 2003.
- Laurence SCHIFANO, *Le cinéma italien de 1945 à nos jours. Crise et création*, Paris, Armand Colin, 2007 (4^e édition, 2016).
- Jean A. GILI, *Le cinéma italien*, Paris, Éditions de La Martinière, 2011.
- Mathias SABOURDIN (sous la direction de), *Dictionnaire du cinéma italien*, Paris, Nouveau Monde éditions, 2014.
- *Il Morandini. Dizionario dei film e delle serie televisive* (a cura di Laura, Luisa e Morando MORANDINI), Bologna, Zanichelli, 2018 [édition renouvelée chaque année].

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

2. HLI507B – Histoire de l'art 1

Cours & SFAD : I. Splendorini

Programme : Trois artistes de la Renaissance italienne : Léonard de Vinci, Michel-Ange, Raphaël.

Objectifs : Le cours a pour objectif d'analyser les principaux chefs-d'œuvre des trois « monstres sacrés » de la haute Renaissance italienne - Léonard de Vinci, Michel-Ange, Raphaël -, qui exerceront une influence majeure sur l'art italien bien au-delà du XV^e et du XVI^e siècles.

Bibliographie :

Les étudiants devront obligatoirement se procurer l'ouvrage suivant :

- Giorgio Cricco – Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte, Versione arancione "Dal Gotico Internazionale al Manierismo"*, Zanichelli, 2011.

L'ancienne édition peut également être utilisée : Giorgio Cricco e Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte*, vol. 2, Bologna, Zanichelli, 2011.

Une bibliographie complémentaire sera fournie par l'enseignant lors du premier cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI507C – Arts de la scène

Cours et SFAD : Judith Obert

Objectifs : L'enseignement a pour objectif d'aborder et d'approfondir les arts de la scène avec une attention toute particulière portée au théâtre. Au cours des deux semestres de la Licence (S5 et S6) un panorama historique des grandes périodes dramaturgiques italiennes sera brossé, inséré dans leurs contextes sociaux, culturels, voire politiques afin de bien comprendre les liens étroits que le théâtre tisse avec l'époque dans laquelle il se déploie mais aussi afin d'en cerner la portée sociale, philosophique, morale et historique sans perdre de vue la notion de spectacle et de divertissement. Nous verrons ainsi les différents courants qui se sont développés mais aussi la figure et la fonction du comédien et du metteur en scène sans oublier la question de la scénographie. Pour ceux d'entre vous qui continueront en Master, nous nous intéresserons aux lieux du théâtre, à la notion de patrimoine théâtral, à la place du théâtre dans la société actuelle (festivals, politique culturelle...).

Programme : Le panorama historique brossé lors de l'UE de S3 (ex ITAC07) pour les étudiants ayant commencé leurs études dans l'ancienne Licence d'italien sera complété et courra jusqu'au XIX^{ème} siècle (le *Settecento* d'Alfieri et de Goldoni, l'*Ottocento* avec le Romantisme, le Vérisme et le drame bourgeois).

Bibliographie : Les étudiants pourront consulter avec intérêt *La bottega del caffè* et *La locandiera* de Carlo Goldoni (plusieurs éditions économiques et « scolastiche » sont proposées, celle de Le Monnier (2000) est intéressante ; vous pouvez également vous procurer chez Mondadori *I capolavori con un saggio di Luigi Pirandello* (2007 ; 16 euros).

- R. Alonge, *Goldoni. Dalla commedia dell'arte al dramma borghese*, Milano, Garzanti, 2004
- Id., *Teatro e spettacolo nel secondo Ottocento*, Bari-Laterza, 2004
- F. Fido, *Nuova guida a Goldoni. Teatro e società nel Settecento*, Torino, Einaudi, 2000
- C. Meldolesi, F. Taviani, *Teatro e spettacolo nel primo Ottocento*, Roma-Bari, Laterza, 2000
- G. Oliva, *Letteratura teatrale italiana e l'arte dell'attore : 1860-1890*, UTET, 2007
- C. Sorba, *Teatri. L'Italia del Melodramma nell'età del Risorgimento*, Mulino, 2001
- R. Tessari, *Teatro e spettacolo nel Settecento*, Roma-Bari, Laterza, 2003
- S. Torresani, *Invito alla lettura di Goldoni*, Milano, Mursia, 1990

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

ou

Axe 3 : Axe Médiation linguistique

Responsable : S. Saffi

HLI5U08 – Linguistique et philologie 1

Cours & SFAD : S. Saffi

Programme : Ateliers pratiques et théoriques d'initiation aux pratiques de la recherche en linguistique. Transcription et élaboration de corpus écrits et oraux, calcul et analyse de résultats. Initiation aux spécificités de la traduction de bandes dessinées. Approches descriptive, synchronique, diachronique et psychosystématique du point étudié qui sera sélectionné chaque année parmi les points abordés en HLI302C et HLI401C (suffixes, adjectifs, articles, possessifs, pronoms personnels, indéfinis).

Objectifs : Initiation à la linguistique théorique, mise en pratique de la linguistique comparée italien/français et acquisition des compétences suivantes : être capable d'élaborer un mini-corpus, de calculer et analyser les résultats.

Bibliographie :

Ouvrages consultables à la BU ou dans HAL :

- CASSAGNE M.-L., *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses, 2004.
- DARDANO M., TRIFONE P., *La lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1990.
- SAFFI S., *La personne et son espace en italien*, Limoges, Lambert-Lucas, 2010.
- SAFFI S., *Études de linguistique italienne. Approches synchronique et diachronique de la psychosystématique de l'italien*, Cluj-Napoca (Roumanie), Presa Universitară Clujeană, 2010 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01705757v1>).

Articles consultables dans HAL et dans CAIRN :

- CORI M., DAVID S., « Les corpus fondent-ils une nouvelle linguistique ? », in *Langages*, 2008/3 (n°171), p. 111-129 (disponible en ligne : <https://www.cairn.info/revue-langages-2008-3-page-111.htm>)
- SAFFI S., « De l'intérêt d'une étude contrastive des bandes dessinées *Topolino* et *Le journal de Mickey* », *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia*, 2014, n°3, 7-23 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01431745v1>).
- SAFFI S., « La représentation spatiale en italien et en français : étude contraste des démonstratifs et adverbes de lieu afférents », *Studii de Ştiinţă şi Cultură*, 2015, n°3, p. 57-66 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01431613v1>).
- SAFFI S., CULOMA SAUVA V. (2015), « L'image du soldat de la grande guerre dans des bandes dessinées italiennes et françaises des années 90 à aujourd'hui » in *Italies*, Aix Marseille Univ, 2015, n°19, p. 133-155. (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01365120v1>).
- SAFFI S., « Topolino e Le Journal de Mickey (anni Trenta) » in *AION Linguistica*, QUADERNI DI AION, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2016, p.425-444 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01737676v1>).

Autre :

- SAFFI S., « Fumetti e rappresentazione semiologica dello spazio » in Alberto Manco (dir.), *Comunicazione e Ambiente*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2012, p. 221-234.
- SAFFI S., « Les grandes familles linguistiques : Merritt Ruhlen – L'hypothèse de la langue-mère » in *Sciences Humaines*, n°46, 2017.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

ou

Axe 4 : Axe Italie Contemporaine

Responsable : C. Milanesi

HLI5U09 – Politique et société 1

Cours & SFAD : C. Lettieri

Programme : Analyse du fonctionnement des institutions politiques italiennes (l'État, le Parlement, le Gouvernement, le président de la République, les partis politiques, les pouvoirs locaux, la magistrature) à travers la mise en parallèle du rôle prévu par la Constitution avec les pratiques courantes de la vie politique italienne depuis 1948 à nos jours. L'actualité politique la plus récente est analysée dans une perspective socio-historique.

Objectifs : A travers l'étude de documents choisis, le cours vise la connaissance des principaux aspects de la réalité socio-politique italienne.

Bibliographie :

- Biorcio (Roberto), *Il populismo nella politica italiana. Da Bossi a Berlusconi, da Grillo a Renzi*, Mimesis, 2015.
- Biorcio (Roberto), Natale (Paolo), *Politica a 5 stelle*, Milano, Feltrinelli, 2013.
- Bordignon (Fabio), *Il partito del capo. Da Berlusconi a Renzi*, Apogeo Education, 2013.
- Diamanti (Ilvo), Bordignon (Fabio) e Ceccarini (Luigi), *Un salto nel voto. Ritratto politico dell'Italia di oggi*, Roma/Bari, Laterza, 2013.
- Iacoboni Jacopo, *L'esperimento. Inchiesta sul Movimento 5 stelle*, Roma/Bari, Laterza, 2018.
- Ignazi (Piero), *Forza senza legittimità. Il vicolo cieco dei partiti*, Roma/Bari, Laterza, 2013

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI5X11 – Choix d'une langue vivante étrangère

[3 crédits]

Option de langue vivante étrangère au choix
Se renseigner auprès du département concerné.

HLI6U01 – Langue italienne 6

[6 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI601B – Version

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : traduction de textes littéraires italiens des XVIII^e et XIX^e siècles.

Objectifs :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne des 18^e et 19^e siècles.
- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

Bibliographie :

Dictionnaires

Unilingues :

- *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Bologna Zanichelli.
- *Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.*

Bilingues :

- *Le Robert & Zanichelli dictionnaire français-italien / italien-français*
- *Il grande dizionario Garzanti Francese - Italiano / Italiano - Francese*

Dictionnaires en ligne :

- *Trésor de la Langue Française* (<http://www.cnrtl.fr/definition/>)
- *Le Littré* (<http://littrereverso.net/dictionnaire-francais/definition/>)
- *Treccani. L'enciclopedia italiana* (<http://www.treccani.it/vocabolario/>)
- *Dizionario etimologico* (<http://www.etimo.it/?pag=hom>)

Grammaire et conjugaison

Pour l'italien :

- Vincenzo Ceppellini, *Dizionario grammaticale*, Novara, De Agostini.
- Odette et Georges ULYSSE, *Précis de grammaire italienne*, Hachette.
- Georges ULYSSE, *Pratique de l'italien de A à Z*, Hatier.
- BESCHERELLE, *8000 verbes italiens*, Paris, Hatier.

Pour le français :

- Maurice GREVISSE, *Le bon usage*, Bruxelles, De Bœck.
- Bénédicte GAILLARD, *Le français de A à Z*, Paris, Hatier.
- BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier.

Lexique : Sébastien CAMUGLI et Georges ULYSSE, *Les mots italiens*, Paris, Hachette.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30)

2. HLI601A – Thème

Cours & SFAD : S. Nezri-Dufour

Programme et objectifs : Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française du 18^e et du 19^e

Bibliographie : cf. premier semestre.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (1h30)

3. HLI601C –Linguistique

Cours & SFAD : V. Culoma Sauva

Programme : Poursuite de HLI501C. Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : L'acte de langage et la construction du mot en italien et en français ; La prosodie de l'italien et du français ; Étymologie des adjectifs cardinaux et ordinaux italiens ; Les emprunts de l'italien au latin et autres langues.

Objectifs : Approfondissement des compétences acquises en HLI401C.

Bibliographie : voir bibliographie de HLI501C.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI6U02 – Littérature Moyen-Âge 6

[3 crédits]

Responsable : C. Collomp

Cours & SFAD : C. Collomp

Programme : La poésie amoureuse des origines à Dante

Ce cours se propose de parcourir la poésie amoureuse des origines à Dante en examinant également les rapports entre les aspects théoriques développés notamment par Dante dans les traités (en latin et en langue vernaculaire) et leur mise en pratique.

Les textes étudiés sont extraits des œuvres des poètes de l'école sicilienne, de Guittone d'Arezzo, Guido Guinizelli, Guido Cavalcanti et Dante. Ils sont disponibles en ligne sur le site <http://www.bibliotecaitaliana.it/>.

La traduction en italien du *De vulgari eloquentia* est disponible à l'adresse suivante : http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari_ita.htm

Bibliographie :

Indispensable, la lecture de Donato PIROVANO, *Il Dolce stil novo*, Roma, Salerno, coll. « Sestante », 2014.

- Folena G., « Cultura e poesia dei Siciliani » in *Storia della letteratura italiana I*, diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

- Tartaro A., « Guittone e i rimatori siculo-toscani », in *Storia della Letteratura italiana I*, diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

- Petrocchi G., « Il Dolce stil nuovo », in *Storia della letteratura italiana* diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

La bibliographie sur Dante est immense. Vous pouvez la consulter sur <https://dantesca.org/cms/> et consulter l'*Enciclopedia Dantesca*, diretta da BOSCO U., Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 6 vol., 1970-1978. En particulier : *Biografia, Amore, Beatrice, Rime, Vita Nuova* (http://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/Enciclopedia_Dantesca)

La B.U. offre de nombreux ouvrages et articles en ligne. Quelques titres récents :

- Dante Alighieri, *Le Opere*. Volume I. *Vita Nuova. Rime* Tomo I. *Vita Nuova. Le rime della "Vita Nuova" e altre rime del tempo della "Vita Nuova"*, a cura di Donato Pirovano, Marco Grimaldi, introd. di Enrico Malato, Roma, Salerno, 2015, pp. LXXIV- 804.

- Bernard E., « Dante e il problema delle due letterature, quella dei ricchi e quella dei poveri (Le due culture italiane e la diaspora del teatro. Lingua e dialetto. Volgare "illustre" e volgare "rozzo") », in « Rivista di Studi Italiani », XXXIII, (2015), 1, pp. 45-60 [rivista online: <http://www.rivistadistudiitaliani.it/>]

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

HLI6U03 – Littérature Renaissance 6

[3 crédits]

Responsable : R. Ruggiero

Cours & SFAD : R. Ruggiero

Programme : *Chronique du conclave* : Baldassarre Castiglione 1521-22

Objectifs : Le programme vise une analyse de l'espace du récit dans la correspondance diplomatique de Baldassarre Castiglione. Les dépêches diplomatiques de l'ambassadeur du marquis de Mantoue auprès de la cour pontificale nous permettent de suivre pas à pas la chronique quotidienne de l'élection du nouveau pontife après la mort de Léon X.

Bibliographie :

Éditions à se procurer : une anthologie des lettres de Castiglione de la période novembre 1521-février 1522 sera mise à disposition des étudiants au début du cours (ainsi que par le biais d'Amatrice).

- R. Ruggiero, *Baldassarre Castiglione diplomatico. La missione del cortegiano*, Florence, Olschki, 2017 : introduction et chap. IV (texte en pdf fourni pendant le cours).

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

Responsables : C. Collomp et R. Ruggiero

Cours & SFAD : C. Collomp / R. Ruggiero

Programme : Les sources pour la recherche historique et littéraire (Italie, 12^e-17^e siècles)

Objectifs :

Moyen-Âge : au XIII^e siècle, la littérature italienne en langue vernaculaire naît des relations économiques et politiques des divers états de la péninsule avec les grandes puissances européennes dont la littérature et la langue ont déjà acquis une grande réputation. En Europe, pendant tout le XII^e siècle, l'expérience culturelle de la France est prédominante. Langue d'oc et langue d'oïl sont des langues de prestige pour les hommes cultivés et de commodité pour les marchands qui sillonnent l'Europe mais elles modèlent aussi les formes d'écriture et les genres. Ce cours se propose d'examiner le processus de transfert culturel et linguistique qui s'opère, à cette période, entre la France et l'Italie ainsi que ses mutations. Il est entièrement basé sur l'étude de textes témoins de ce phénomène.

Bibliographie :

- Antonelli R., *Politica e volgare : Guglielmo IX, Enrico II, Federico II*, « seminario romano », Roma, 1979.
- Asperti S., *Sordello tra Raimondo Berengario V e Carlo d'Angiò*, « Cultura neolatina », 60, 2000, p. 141-159.
- Babbi A. M., « Scrivere in francese in Italia nel XIII secolo », *Écrire dans la langue de l'autre*, Verona, Fiorini (La musa critica, 10), 2011, p. 37-48.
- Barbato M., « Il franco-italiano : storia e teoria », *Medioevo romanzo*, 39:1, 2015, p. 22-51.
- Barbero A., *La corte dei marchesi di Monferrato allo specchio della poesia trobadorica : ambizioni signorili e ideologia cavalleresca tra XII e XIII° secolo*, Turin, « Deputazione subalpina di storia patria » Palazzo Carignano, 1983.
- Capuso M. G., « La produzione franco-italiana dei secoli XIII e XIV : convergenze letterarie e linguistiche », *Plurilinguismo letterario*, éd. R. Oniga et S. Vatteroni, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2007, p. 159-204.
- Lee C., « Letteratura franco-italiana nella Napoli angioina ? », *Francigena*, 1, 2015, p. 83-108.
- Morlino L., « Contributi al lessico franco-italiano », *Medioevo letterario d'Italia*, 7, 2010, p. 65-85.

Consulter également <http://www.rialfri.eu/rialfriWP/> (Repertorio Informatizzato Antica Letteratura Franco Italiana).

Renaissance :

Programme : L'usage des sources classiques dans le *Prince* de Machiavel : pourquoi écrire l'histoire ? Machiavel et Thucydide : lecture du chap. III du *Prince*.

Bibliographie :

R. Ruggiero, « I Greci e la Grecia classica nel Principe », dans A. Campi, *Il Principe di Niccolò Machiavelli e il suo tempo. 1513-2013*, Rome, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani,

2013, p. 132-140 (pdf fourni pendant le cours).

Le texte avec commentaire du chap. III du *Prince* de Machiavel sera fourni au début du cours (ainsi que par le biais de la plateforme Ametice)

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI6U05 – Civilisation Moyen-Âge 6

[3 crédits]

Responsable : C. Collomp

Cours & SFAD : C. Collomp

Programme : ce cours est destiné à retracer l'évolution du contexte politique de la Péninsule au travers de la poésie et des traités (en particulier le *Convivio* et la *Monarchia* de Dante) qui s'y réfèrent.

Les textes sont extraits d'œuvres qui, pour la plupart, sont disponibles en ligne sur le site <http://www.bibliotecaitaliana.it/>.

La traduction en italien de la *Monarchia* est disponible à l'adresse suivante http://www.classicalitaliani.it/dante/prosa/monarchia_ita.htm

La traduction en italien du *De vulgari eloquentia* est disponible à l'adresse suivante : http://www.classicalitaliani.it/dante/prosa/vulgari_ita.htm

Bibliographie sommaire :

- J.-P. Delumeau – I. Heulland-Donat, *L'Italie au Moyen âge. V-XVe siècle*, Paris, Hachette, 2000.
- P. Cammarosano, *Italia medievale. Struttura e geografia delle fonti scritte*, Rome, 1991.
- E. Crouzet Pavan, *Enfers et Paradis. L'Italie de Dante et de Giotto*, Paris, A. Michel, 2001.
- F. Fontanella, *L'impero e la storia di Roma in Dante*, Bologna, Il Mulino, 2016, pp. 396 (Pubblicazioni dell'Istituto Italiano di Scienze Umane. Studi).
- J.C. Maire Vigueur, *Cavaliers et citoyens. Guerre, conflits et société dans l'Italie communale, XIIe-XIIIe siècles*, Paris, Editions de l'EHESS, 2003.
- *La poésie politique dans l'Italie médiévale*, Anna Fontes-Baratto; Marina Marietti; C Perrus, Paris, Presses Sorbonne nouvelle, 2005.
- A. Ruggeri, *Il pensiero politico di Dante. Commento alla "Monarchia e ai canti politici della "Divina Commedia"*, Villanova di Guidonia (RM), Aletti, 2013, pp. 234.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

HLI6U06 – Civilisation Renaissance 6

[3 crédits]

Responsable : R. Ruggiero

Cours & SFAD : R. Ruggiero

Programme : Limites et frontières dans l'œuvre de Machiavel

Objectifs : Le cours vise à analyser la manière de Machiavel de s'approprier de notions factuelles (comme la notion d'espace, de paysage, de territoire) et de leur attribuer un contenu sémantique renouvelé. En particulier les lectures seront consacrées aux textes machiavéliens qui contribuent à fonder la notion de limites et de territoires frontaliers dans un sens proprement politique et lié à la notion naissante d'État moderne.

Bibliographie :

Éditions à se procurer : N. Machiavelli, *Discorsi sopra la prima deca di Tito Livio*, texte disponible sur le site www.bibliotecaitaliana.it.

- Anthologie des textes en pdf fourni pendant le cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

HLI6X10 – Choix d'axe

[6 crédits]

Vous devrez, au semestre 6, poursuivre les enseignements de l'axe choisi au S5 parmi les 4 proposés par le département.

Pour les UE suivantes, voir la section consacrée aux Axes, p. 58-60

Axe 1 : Axe Métiers de l'enseignement

Responsable : Y. Gouchan

HLI6U07 – Didactique des langues modernes 2

Programme : le cours permet d'acquérir des connaissances fondamentales sur la didactique des langues étrangères modernes dans le système éducatif français contemporain et dans le CECRL (Cadre européen commun de référence des langues). Le cours se fonde sur les points suivants qui seront abordés tant du point de vue théorique que pratique, avec des exercices et des mises en situation entre les étudiants :

-l'approche actionnelle et sa pratique dans l'enseignement de l'italien au collègue (cycle 3 et cycle 4)

-les programmes officiels des langues étrangères au cycle 3 et au cycle 4

-l'utilisation des manuels d'italien pour le collègue

- concevoir un apprentissage à partir de besoins langagiers
- la compétence culturelle en classe
- la conception d'une séance d'italien au collège
- savoir évaluer des productions d'élève

Objectifs : le cours vise à former les étudiants qui se destinent aux concours (CRPE, Capes, Agrégation) de recrutement pour l'enseignement (Primaire et Secondaire) et aux futurs enseignants de langue contractuels.

Bibliographie : les documents d'appui seront envoyés aux étudiants au début du semestre (textes officiels, supports d'apprentissage, productions d'élèves, etc.)

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

ou

Axe 2 : Axe Arts Italiens

Responsable : J. Pagliardini

HLI6U08 – Arts italiens 1 (Cinéma, Histoire de l'art et Arts de la scène)

Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens vous permettant d'obtenir les 6 crédits afférents.

1. HLI608A – Cinéma 2

Cours & SFAD : J. Pagliardini

Programme : le cinéma italien d'auteur et de genre de 1960 à 1964. La comédie italienne du boom économique (*commedia all'italiana*), entre la fin des années 50 et le début des années 60.

Objectifs : connaître l'âge d'or du cinéma italien durant la première moitié des années 1960. Comprendre l'évolution d'un genre majeur, de comédie italienne à comédie "à l'italienne".

Bibliographie :

- Gian Piero BRUNETTA, *Guida alla storia del cinema italiano 1905-2003*, Torino, Einaudi, 2003.
- Laurence SCHIFANO, *Le cinéma italien de 1945 à nos jours. Crise et création*, Paris, Armand Colin, 2007 (4^e édition, 2016).
- Enrico GIACOVELLI, *La commedia all'italiana*, Roma, Gremese, 1990 (nuova edizione : *C'era una volta la commedia all'italiana*, 2015).
- José PAGLIARDINI, *Comédie en cinq as. Cinéma et condition masculine à l'italienne (1954-1964)*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2014.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

2. HLI608B – Histoire de l'art 2

Cours & SFAD : I. Splendorini

Programme : Les grands peintres vénitiens de la Renaissance.

Objectifs : Le cours brosse un panorama de la peinture vénitienne des XV^e et XVI^e siècles à travers l'œuvre d'artistes majeurs tels que Giorgione, Bellini, Tiziano, Tintoretto et Veronese.

Bibliographie :

Les étudiants devront obligatoirement se procurer l'ouvrage suivant :

- Giorgio Cricco – Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte, Versione arancione* "Dal Gotico Internazionale al Manierismo", Zanichelli, 2011.

L'ancienne édition peut également être utilisée : Giorgio Cricco e Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte*, vol. 2, Bologna, Zanichelli, 2011.

Une bibliographie complémentaire sera fournie par l'enseignant lors du premier cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

3. HLI608C – Arts de la scène 2

Cours et SFAD : J. Obert

Objectifs : L'enseignement a pour objectif d'aborder et d'approfondir les arts de la scène avec une attention toute particulière portée au théâtre. Au cours des deux semestres de la Licence (S5 et S6) un panorama historique des grandes périodes dramaturgiques italiennes sera brossé, inséré dans leurs contextes sociaux, culturels, voire politiques afin de bien comprendre les liens étroits que le théâtre tisse avec l'époque dans laquelle il se déploie mais aussi afin d'en cerner la portée sociale, philosophique, morale et historique sans perdre de vue la notion de spectacle et de divertissement. Nous verrons ainsi les différents courants qui se sont développés mais aussi la figure et la fonction du comédien sans oublier la question de la scénographie. Pour ceux d'entre vous qui continueront en Master, nous nous intéresserons aux lieux du théâtre, à la notion de patrimoine théâtral, à la place du théâtre dans la société actuelle (festivals, politique culturelle...).

Programme : Le panorama historique se conclut par l'approche du XX^{ème} siècle riche en « révolutions » et marqué par la volonté de revisiter la tradition pour créer un art théâtral nouveau, à la fois miroir d'une société et force de proposition d'un art total qui explose les frontières habituelles et implique profondément comédiens, metteurs en scène et spectateurs (théâtre des avant-gardes, théâtre futuriste, théâtre *grottesco*, le théâtre sous le fascisme, le *varietà*...). Un auteur sera étudié de plus près : Pirandello et sa trilogie du théâtre dans le théâtre (*Sei personaggi in cerca d'autore*, *Ciascuno a suo modo*, *Questa sera si recita a soggetto*). Nous étudierons également le *Secondo Novecento*.

Bibliographie : Les étudiants doivent obligatoirement posséder une édition de leur choix de la trilogie pirandellienne (*Sei personaggi in cerca d'autore, Ciascuno a suo modo, Questa sera si recita a soggetto*).

- AA. VV., *Storia della regia teatrale in Italia*, Milano, Mondadori Università, 2003
- AA. VV., *Il teatro nel teatro di Pirandello*, Agrigento, Centro Nazionale di Studi pirandelliani, 1977
- AA. VV., *Pirandello e il teatro del suo tempo*, Agrigento, Centro Nazionale di Studi pirandelliani, 1983
- AA. VV., *Teatro e messa in scena in Pirandello*, Urbino, La Nuova Italia Scientifica, 1986
- R. Alonge, *Il teatro dei registi*, Roma-Bari, Laterza, 2006
- F. Angelini, *Teatro e spettacolo nel primo Novecento*, Bari, Laterza, 2004
- G. Antonucci, *Storia del teatro italiano del Novecento*, Studium, 1986
- M. Baratto, *Da Ruzzante a Pirandello. Scritti sul teatro*, Liguori, 1990
- M. De Marinis, *In cerca dell'attore. Un bilancio del Novecento teatrale*, Bulzoni, 2000
- G. Genot, *Caractères du lieu théâtral chez Pirandello*, « Revue des Etudes Italiennes », XIV, 1968
- M. Lazzarini Dossin, *Pirandello e il teatro contemporaneo*, Bulzoni, 98
- E. Mezzetta, *Il teatro futurista in teoria*, Giardini, 2007
- C. Molinari, *Teatro e antiteatro dal dopoguerra a oggi*, Bari, Laterza, 2007
- P. Puppa, *Teatro e spettacolo nel secondo Novecento*, Bari, Laterza, 2004
- M. Scaglione, *Saluti e baci. L'Italia del varietà e dell'avanspettacolo*, La Stampa, 2001
- G. Taffin, *Maestri drammaturghi nel teatro italiano del Novecento. Tecniche, forme, invenzioni*, Bari, Laterza, 2005
- R. Tessari, *Teatro e avanguardie storiche. Traiettorie dell'eresia*, Bari, Laterza, 2005
- A. Vaglio, *Come leggere sei personaggi in cerca d'autore*, Milano, Murisa, 1989
- C. Vicentini, *Pirandello, il disagio del teatro*, Marsilio, 1997

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

ou

Axe 3 : Axe Médiation linguistique

Responsable : S. Saffi

HLI6U09 – Linguistique et philologie 2

Programme : Poursuite de HLI5U08 Médiation linguistique 1. Ateliers pratiques et théoriques de pratiques de la recherche en linguistique. Transcription d'enregistrements oraux. Initiation au logiciel QUALISYS de suivi de mouvements. Approches descriptive, synchronique, diachronique et psychosystématique du point étudié (démonstratifs, adverbes de lieu afférents aux démonstratifs). Élaboration de corpus à partir des transcriptions, calcul des résultats, analyse de résultats (apport de la gestuelle). Analyse comparative avec les corpus

écrits réalisés en HLI5U08, de la représentation de la gestuelle du locuteur en lien avec les déictiques.

Objectifs : Approfondissement des compétences acquises en HLI5U08.

Bibliographie : voir Bibliographie de HLI5U08

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

ou

Axe 4 : Axe Italie Contemporaine

Responsable : C. Milanesi

HLI6U10 – Politique et société 2

Cours et SFAD : C. Lettieri

Programme : Les médias italiens : la presse écrite quotidienne et hebdomadaire, la télévision, la radio, les nouveaux médias (internet et réseaux sociaux).

Objectifs : L'objectif du cours est la connaissance de ces médias et de leur histoire ainsi que l'analyse de leur rôle dans la société italienne contemporaine à travers l'étude de documents écrits, vidéo, sonores et iconographiques.

Bibliographie :

- AGOSTINI (Angelo), *Giornalismi. Media e giornalisti in Italia*, Bologna, Il Mulino, 2012
- AGOSTINI (Angelo), *la Repubblica. Un'idea dell'Italia*, Bologna, Il Mulino, 2006
- ALLOTTI (Pierluigi), *Quarto potere. Giornalismo e giornalisti nell'Italia contemporanea*, Milan, Carocci, 2017
- FORNO (Mauro), *Informazione e potere. Storia del giornalismo italiano*, Bari, Laterza, 2012
- GRASSO (Aldo), *Storia della televisione italiana*, Milano, Garzanti, 2004
- MENDUNI (Enrico), *Televisione e radio nel XXI secolo*, Roma-Bari, Laterza, 2016
- MENDUNI (Enrico), *I media digitali. Tecnologie, linguaggi, usi sociali*, Roma-Bari, Laterza, 2014
- MENDUNI (Enrico), *Televisione e società italiana (1975-2000)*, Milano, Studi Bompiani, 2002
- MONTELEONE (Franco), *Storia della radio e della televisione in Italia. Costume, società e politica*, Venezia, Marsilio, 2013
- PRATELLESI (Marco), *New journalism. Dalla crisi della stampa al giornalismo di tutti*, Milan, Mondadori, 2013
- SORICE (Michele), *Lo specchio magico. Linguaggi, formati, generi, pubblici della televisione italiana*, Roma, Editori Riuniti, 2002

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral (20 min.)

HLI6X12 – Choix d'une langue vivante étrangère

[3 crédits]

Option de langue vivante étrangère au choix
Se renseigner auprès du département concerné.

AXES

Le choix du parcours commence à se dessiner dès le S5 (1^{er} semestre de la troisième année).

Dans les pages qui suivent, vous trouverez le détail des quatre axes proposés par le département d'italien à ses étudiants.

En cas d'obtention d'un séjour Erasmus à l'étranger, il faudra obtenir l'accord du responsable d'axe pour choisir dans l'université d'accueil une UE qui corresponde, en contenus, à l'axe choisi.

AXE 1 : METIERS DE L'ENSEIGNEMENT

Responsable : Y. Gouchan

L'axe 1, « Métiers de l'enseignement », offre aux étudiants des enseignements spécifiques de didactique. Il s'adresse en priorité aux étudiants qui envisagent une carrière de professeur des écoles ou de professeur de collège et lycée.

AXE 2 : ARTS ITALIENS

Responsable : J. Pagliardini

Cet axe offre aux étudiants des enseignements spécifiques d'art (Cinéma, Histoire de l'art et Arts de la scène). Il se compose en Licence de deux UE obligatoires (composées de trois sous-UE) offertes par le département d'Études italiennes (en semestre 5 et semestre 6).

Chacune des deux UE propose une initiation aux arts de la scène, au cinéma et à l'histoire de l'art, trois domaines incontournables de la culture italienne d'hier et d'aujourd'hui. Au terme du parcours, l'étudiant.e doit avoir acquis le bagage culturel et théorique de base, indispensable à tout italianiste désireux :

- soit d'enseigner à de futurs élèves les premiers éléments de la culture italienne
- soit de s'engager efficacement dans des études plus approfondies (master, concours, doctorat...)
- soit de s'orienter vers des métiers de la médiation culturelle, du tourisme et du patrimoine.

Pour les étudiants qui souhaiteront s'inscrire en Master d'Études italiennes, l'axe Arts italiens sera proposé au premier semestre.

Cette UE est également ouverte aux étudiants inscrits dans un autre parcours ou une autre mention (Licence et Master) et désireux de choisir l'italien en option. Les cours étant assurés en italien, un bon niveau de langue est requis.

AXE 3 : MEDIATION LINGUISTIQUE

Responsable : S. Saffi

Cet axe permet d'approfondir les enseignements de Linguistique et de philologie du tronc commun. Il s'adresse à ceux qui envisagent une activité professionnelle ou de recherche basée sur l'étude de la langue, et/ou la traduction. Comme n'importe lequel des axes de la licence d'italien, il conduit à la préparation des concours de recrutement des professorats (PE, CAPES et Agrégation). La connaissance de la langue ancienne est un atout pour la préparation des épreuves de philologie, version et littérature.

Suite de la formation possible en Master LLCER Etudes italiennes.

Comme toute la licence d'italien, cet axe est proposé au SFAD.

Cette UE est également ouverte aux étudiants inscrits dans un autre parcours ou une autre mention (Licence et Master) et désireux de choisir l'italien en option. Les cours étant assurés en italien, un bon niveau de langue est requis.

AXE 4 : ITALIE CONTEMPORAINE

Responsable : C. Milanese

Cet axe s'adresse aux étudiants d'italien qui s'intéressent en priorité à la connaissance de la civilisation italienne contemporaine. Le cursus se propose de former les étudiants à l'utilisation de la langue italienne, de les préparer à l'enseignement de l'italien, mais aussi à travailler dans le tourisme et les métiers de la culture, de l'information et de la communication.

La licence d'italien *axe Italie contemporaine* permet également aux étudiants qui l'ont obtenue de se présenter au concours du professorat des écoles.

Contenus :

Les UE spécifiques de l'axe portent sur

1. L'italien comme langue de communication
2. Les institutions de l'Italie contemporaine et de l'Union Européenne
3. L'Histoire et la société italiennes du XX^e siècle
4. La culture et la civilisation italiennes contemporaines : cinéma, littérature, théâtre, musique, arts, médias (presse écrite et audiovisuelle).

Objectifs

Former les étudiants à l'enseignement, mais aussi à toutes les activités liées à l'utilisation de la langue et à la connaissance de la civilisation, comme les métiers de la culture ou du tourisme. À la fin du parcours de formation, l'étudiant devra avoir acquis la maîtrise de l'italien comme langue de communication, ainsi que la connaissance de l'histoire, de la société, des institutions et de la civilisation de l'Italie contemporaine.

Débouchés

- *Cultural studies* et relations internationales.
- Suite de la formation possible en master professionnel (communication des organisations, médiations culturelles, tourisme, traduction, métiers de l'international, communication et négociation internationale, LEA)
- Suite de la formation possible en Master LLCER Etudes italiennes
- Préparation du Capes d'italien (après admission à l'ESPE) et de l'Agrégation d'italien (après obtention du master 1)
- Préparation au concours d'admission à l'ESPE - Professorat des écoles.

Professionnalisation

- Chargé ou responsable de communication, chargé ou responsable d'information.
- Agences de voyage, offices de tourisme
- Institutions, établissements et services publics, associations. Régions transfrontalières, Union Européenne. Médias.
- Concours : tous les concours de catégorie A de la fonction publique.